



1988...

■ Vol-
vió de-
ma-
siado
... al pa-
sa-
do!!



#7 [Tiempo Perdido: Febrero 1988]

#7 [失われた時間 1988.02]

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

超感覚サスペンス連載第7回!!

Era...
una vista
familiar

そこ
にあったのは...
見慣れていた風景...

『神宿りのナギ』『鬼燈の島』

三部けい

Kei SANBE





regrese a 1988?

En serio

Esto es... real?

Bien, es hora de tomar lista.

Ueda

Aquí.

Ara-kawa

Asa-no

Esto es un sueño?

2月15日(月)

Esto es hace 18 años...!!

O una repetición...?

Ishi-zaki

Aquí.

Aquí

Esto es una ilusión?

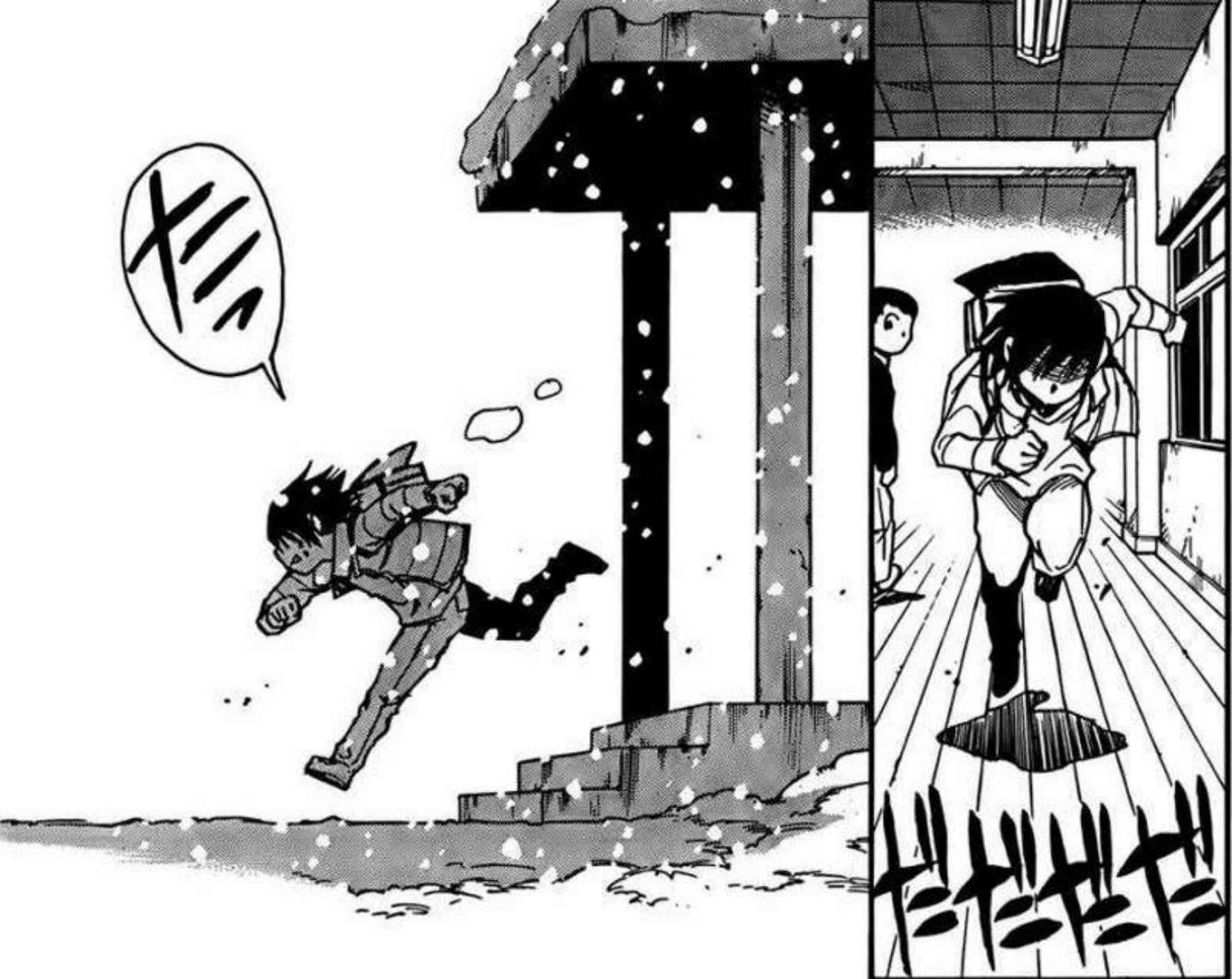
estoy vivo ahora mismo...?

Si- quiera ...

...Se supone que vea esto antes de morir?

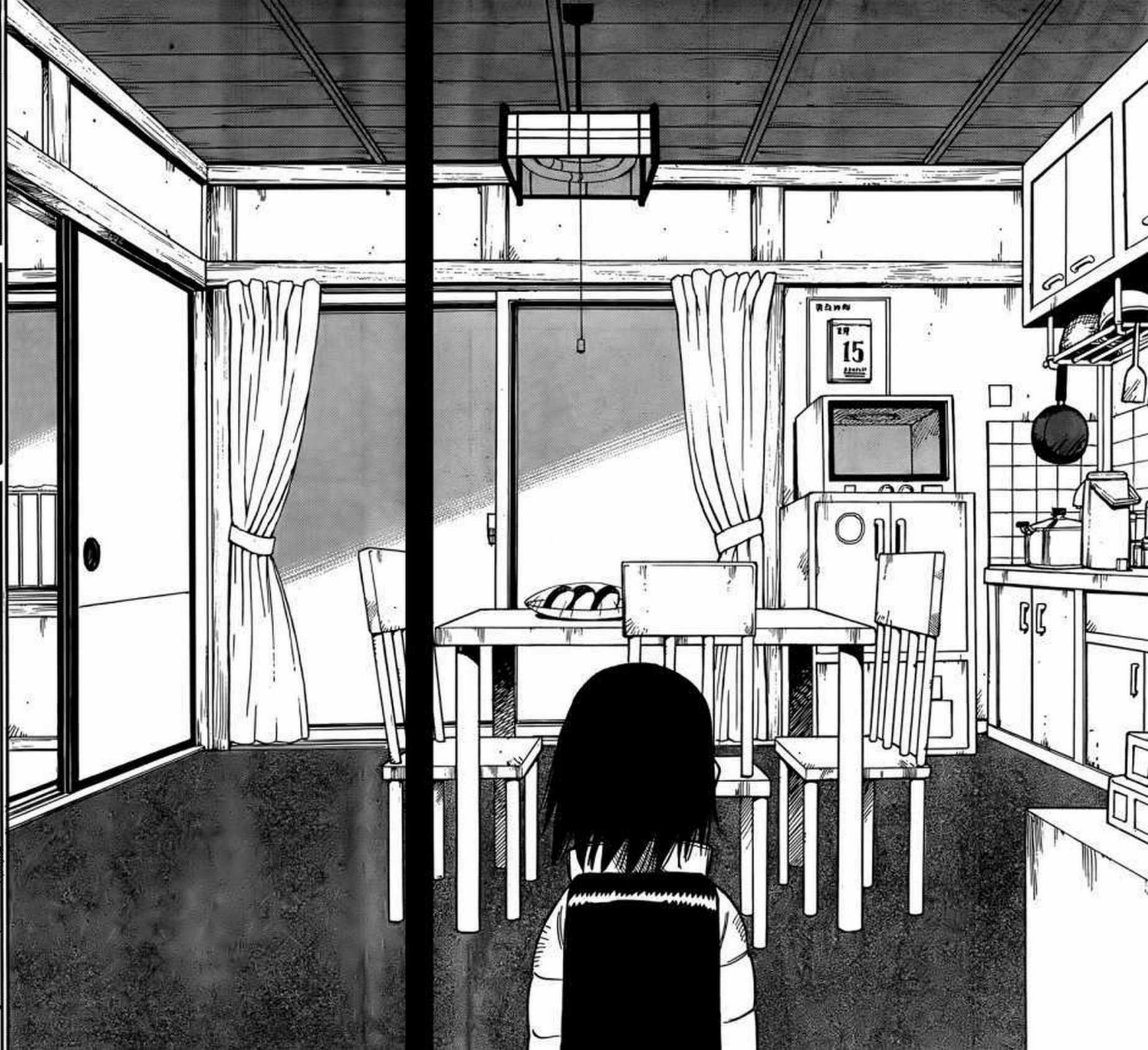
()と思いました。
明日には持ってきて来ます

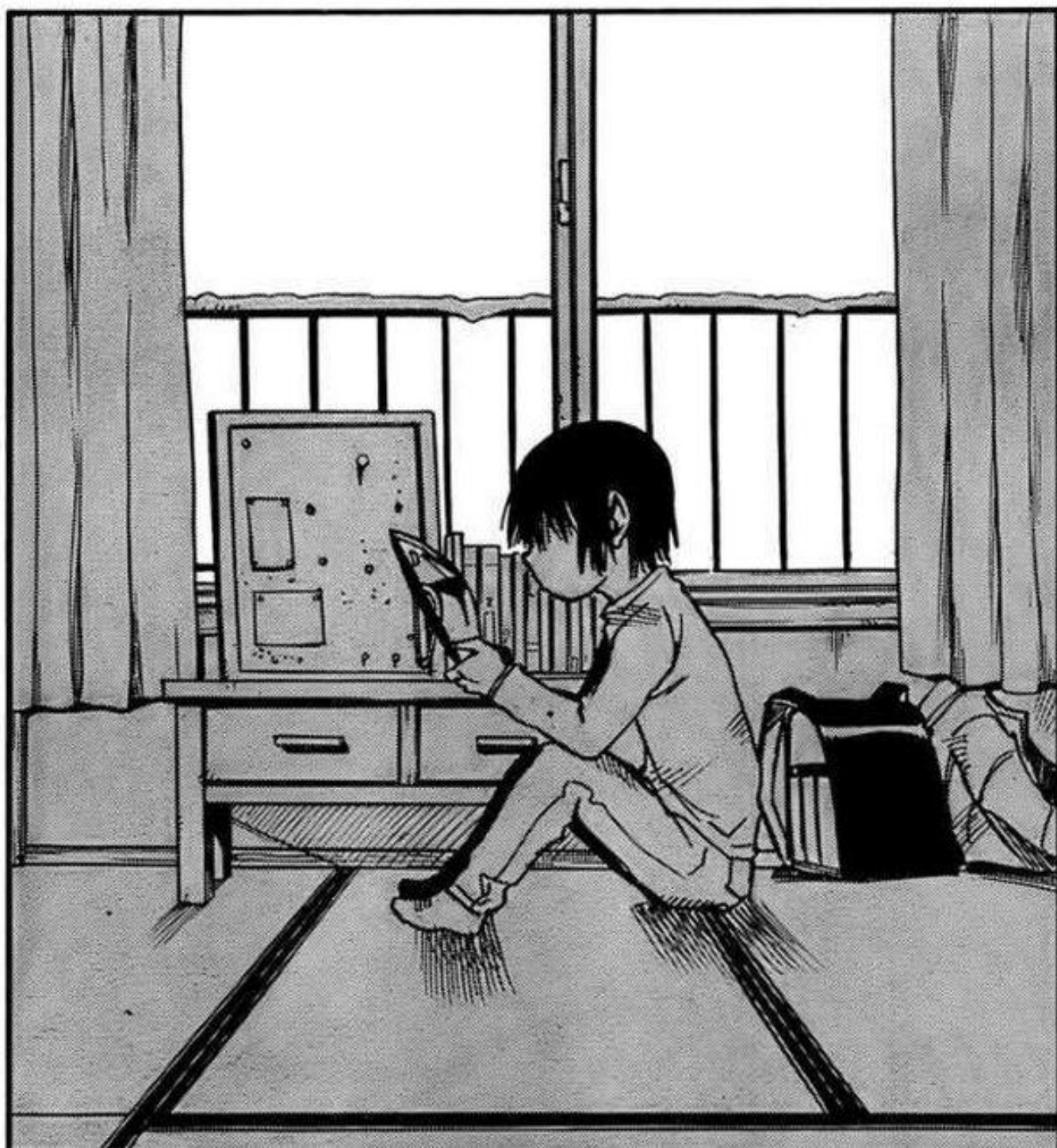
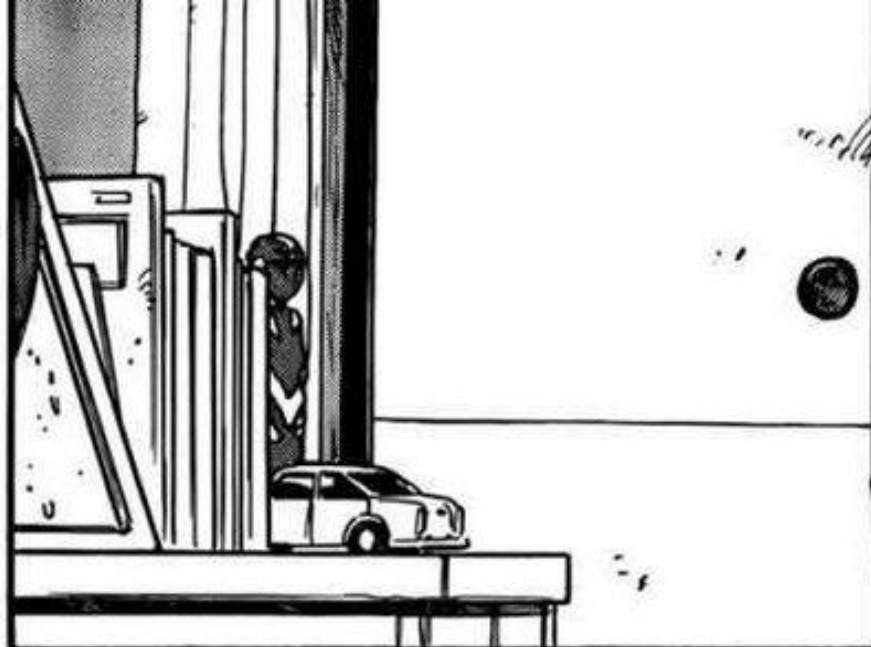












...
Satoru.

カチ

カチ...

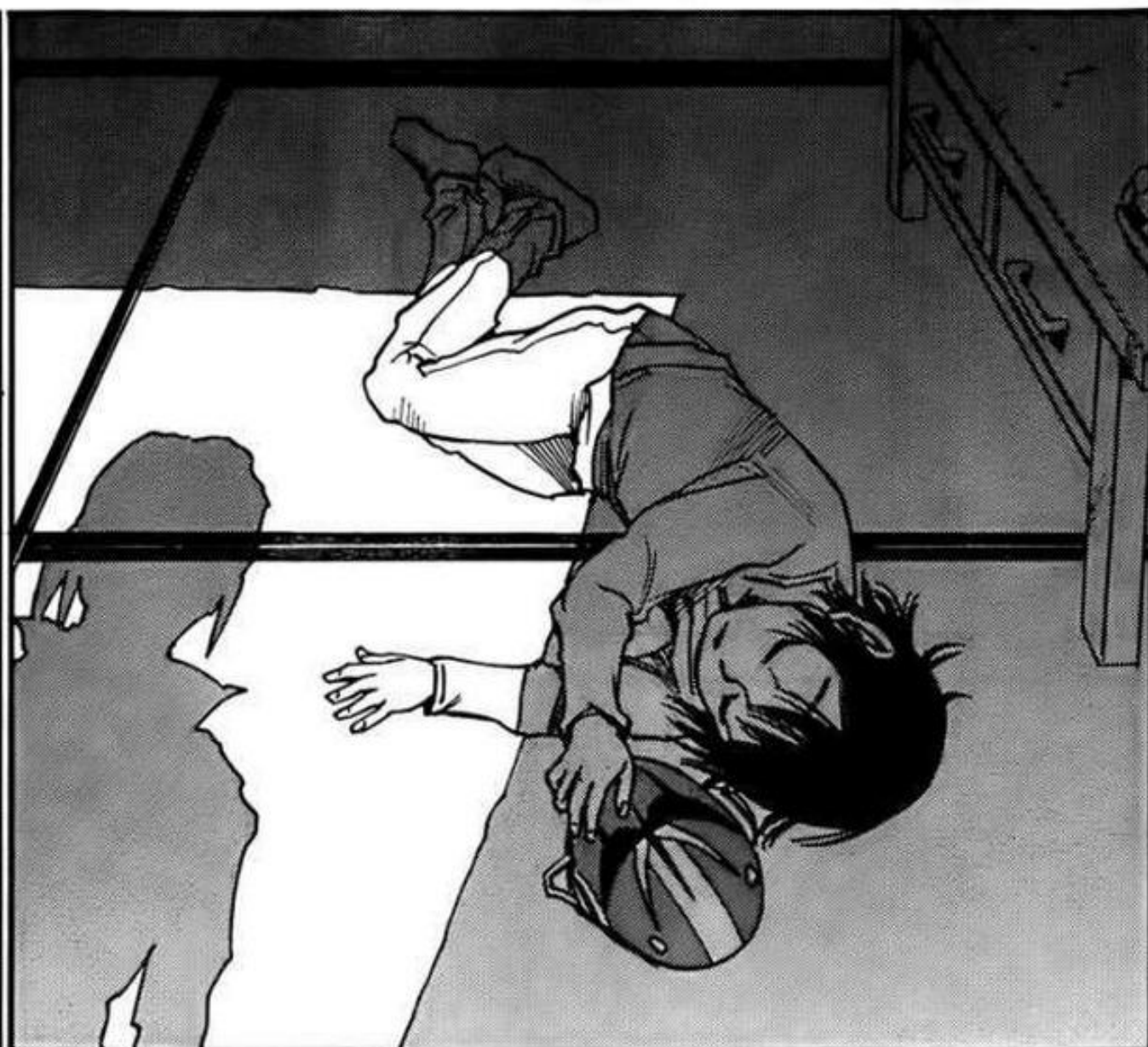
カチ

カチ

Estoy
en
casa!

カチ

カチ





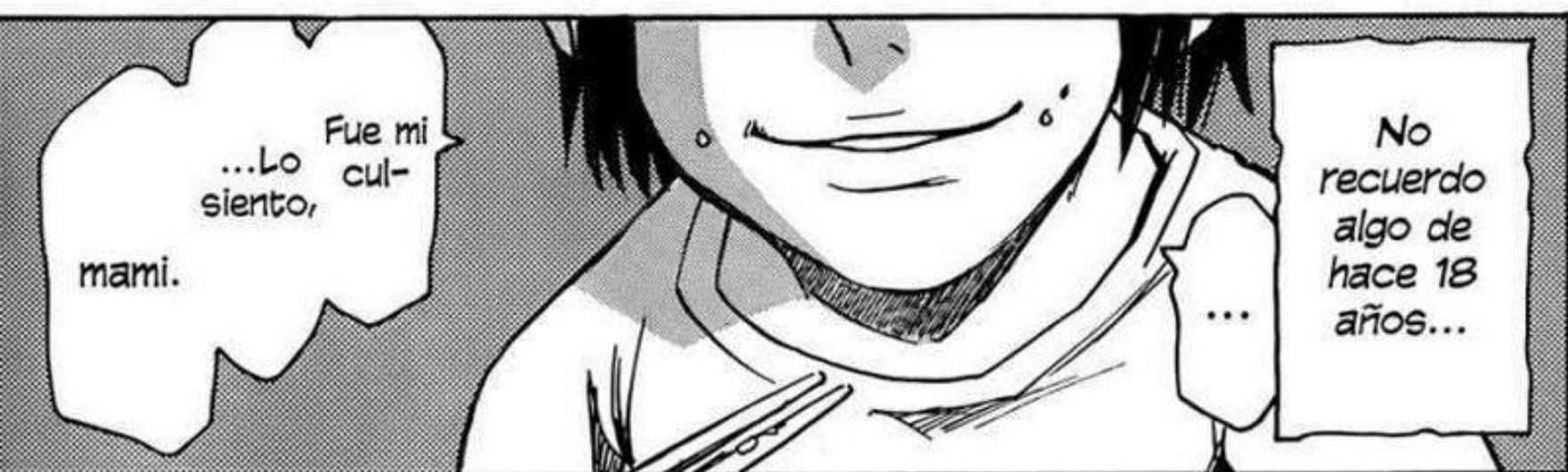


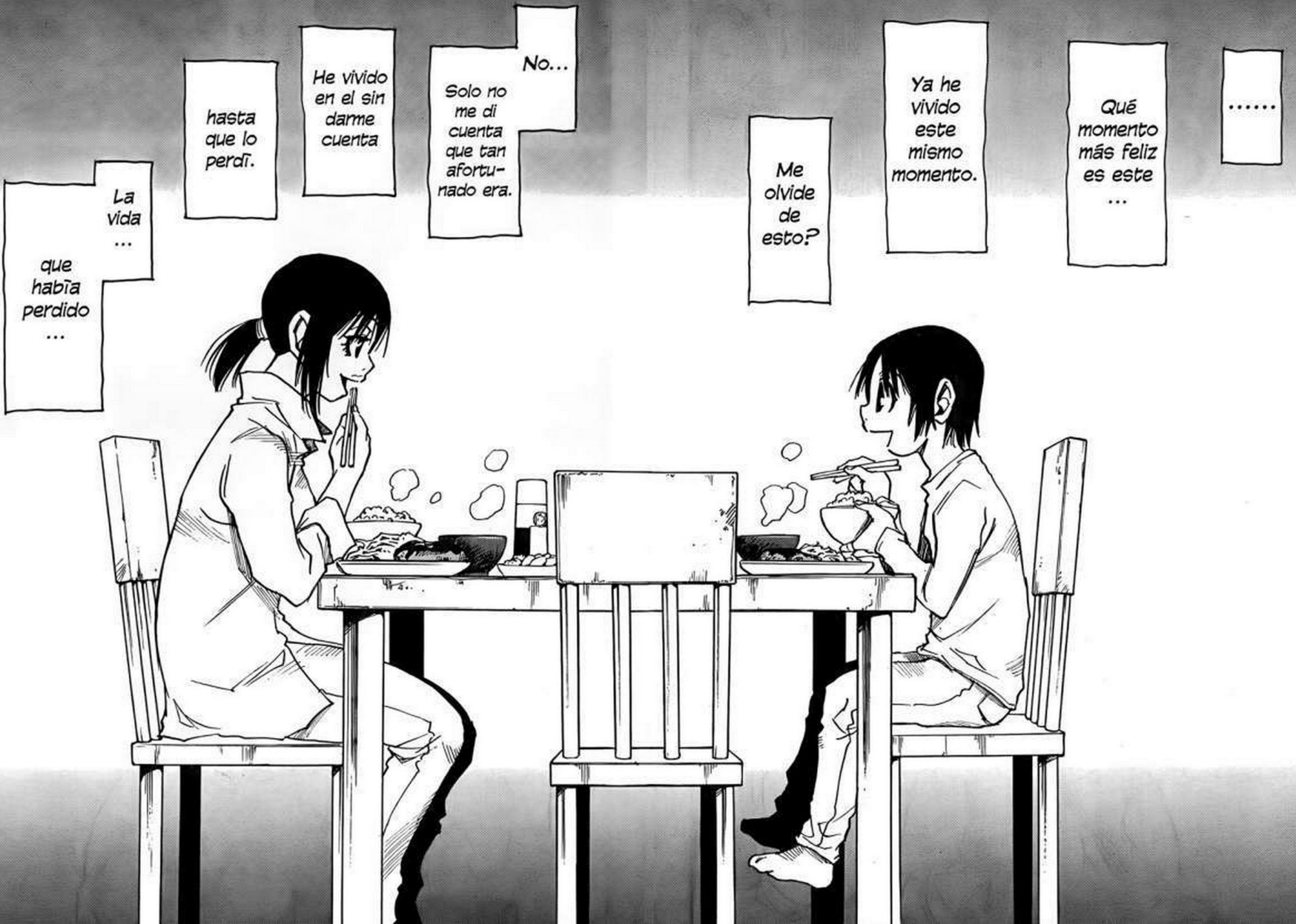


y me
sonrîe.

me
escu-
cha,

Mamá
me está
mirando,





que
había
perdido
...

La
vida
...

hasta
que lo
perdí.

He vivido
en el sin
darme
cuenta

Solo no
me di
cuenta
que tan
afortu-
nado era.

No...

Me
olvide
de
esto?

Ya he
vivido
este
mismo
momento.

Qué
momento
más feliz
es este
...

.....

Perdi-
do...?




...Esto
no es
una
broma.

mi
chance.

Esta
es

Al parecer
esto en
serio es una
repetición.



Como si
dejara que
alguien me
quite esta
vida.



Esta
delicioso
...

Hm?

Mami.



Sucedió
algo,
Satoru?



Gra-
cias.



"No
voy a
perder
esta
vida".

Esta
bien--

Estoy
lleno.

Justo
des-
pués
de
decidir
eso,

me di cuenta
porque mamá
lucía en paz
18 años más
tarde.

Ella
tenía

la misma
mirada que
la mamá de
ahora--

Negó
durante la
noche,



Qué debo
hacer y
recordar
ahora
mismo?



No puedo
evitar
sentirme
incomodo.

Ha
pasado
tanto
tiempo.

Osamu.

Ey,

Sa-
toru.

Buenos
días,

Después
de todo,
esto es
hace 18
años.

Por que
a este
tiempo
...!?

Pero
por que
tengo que
regresar
de esta
forma?

...
La
tengo.

Tengo la
deter-
minación
suficien-
te?

Así es
como
puedo
salvar a
mamá?

Tengo que
rehacer
estos 18
años?

...Ah

Mi
pregunta
fue
respondida
en el
momento.



me
envió
aquí...



?

Esta
repeti-
ción

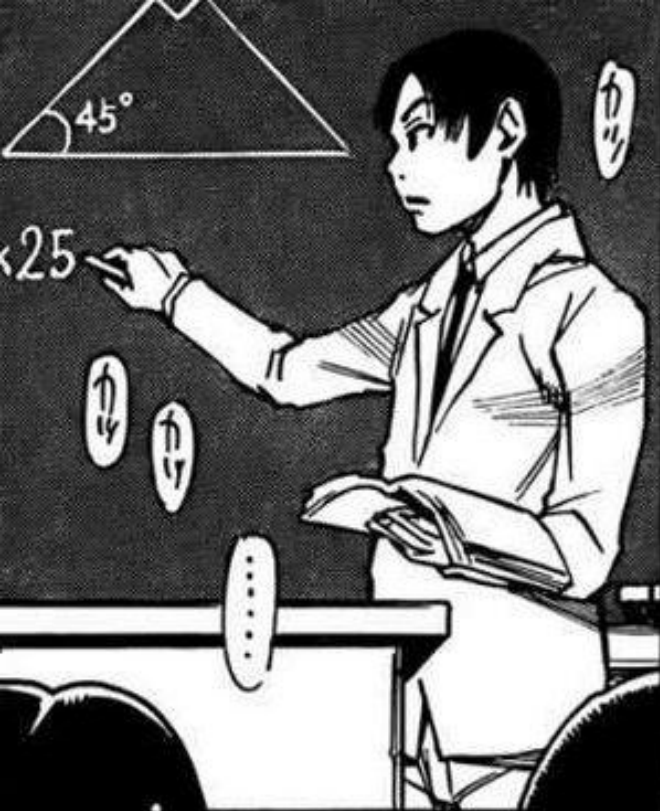


porque
esto fue
un mes
antes



de que
Kayo
Hinadzuki
desapa-
reciera
....!









Espera.

No...

Despues
de
Hinadzuki,
fue
Hiromi...

...Es
cierto.

...
Hiromi

En serio
no me
gusta...

es solo
que me
llamo la
atención...

.....

voy a
prevenir
que
sucedan
los
secues-
tros!

Voy a
arreglar
las
cosas

para que
se puedan
ver des-
pués de la
escuela!

He
decidi-
do que

Woah,
en
verdad
lo dijo!

Lo
dijo!

Wah



Eres
tonto?



...Lo
dije en
voz
alta.

Así es
como
tratas
a la
gente!?

Eres
muy
directa!

Así es
como
tratas
a la
gente!?

Es muy
directa
!



querías
ser mi
amigo?

Por
que

Tengo que
arreglar
esto.

Pode-
mos ir
juntos
a casa.

Solo
quería...
ser tu
amigo.

Esto
va a
funcio-
nar!?

Uh...
umm
...

No hay
duda...
de que
Kazu
le dijo
que me
gustaba!

Fuji-
numa,

Pero...
creo que
lo sé.

eres un
"impos-
tor",
tal
como
yo.

Que estás
diciendo...
Hinadzuki...!?

Que!?

Vio
eso
...!?

Huh!?

Ayer te vi
yéndote a
casa,
Fujinuma.

Te puedo
preguntar
algo?

Ah...
sí.

...!?



Tu mamá...
es tan
importante
para ti?

Si!



.....



Q-quiero
ser tu
amigo!

Todavía
no termine
de hablar.

.....



Espe-
ra...

...Ya
veo.

Hina-
dzuki
...!
Es-
pera.



por
primera
vez, me
hablo
mirándo-
me a los
ojos.

Dejo de
caminar,
se dio
vuelta y

Mientras
yo le
hablaba
con otro
fin,
las
palabras
de Hi-
nadzuki
eran
muy
"rea-
les".

...
Amigos?

Enton-
ces,

podrías

matar
a alguien
por mí?

La oscu-
ridad
dentro
de ella es
desbor-
dante
...!!

Continúa en el próximo número.

"Matanzas a alguien por mí?"

mientras
me miraba
a los ojos.



Hinad-
zuki
dijo
eso

porque sabía
sobre los
trágicos
eventos que
sucederían.



Es
como
que dijo
eso

僕だけがいない街

...Tal
vez...

Algo debió
haber
pasado
antes de
eso.

Acer-
carse
a
ella!

La
primer
víctima
fue
Hinadzuki.

El
"caso de
secues-
tros de
estudian-
tes de
primaria y
asesinato
serial"

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

#8 [私だけがいない街 1988.02]

#8 [La Ciudad Sin Mi: Febrero 1988]

Sus ojos
están fijos
en...

Puedo
encontrar al
asesino al
estar con
Hinadzuki.

「神宿りのナギ」「鬼燈の島」

三部けい

Kei SANBE

藤沼 悟に訪れる、
過酷な【旅】の始まり！
“過去”と“現在”が
連動する、
超感覚サスペンス!!
コミックス第1巻
11/25(1)発売予定!
※発売日にご注意ください。

僕だけがいない街
三部けい

...Que fue lo quiso decir?



Eso es lo que dijo Hinadzuki ...

Fujinuma, eres un impostor, tal como yo.



Es cierto que he estado improvisando un montón estos días...

Bueno...

No creo que se haya dado cuenta de que no he sido yo mismo estos últimos días.



Para poder adaptarme a esta comunidad unida.

Para poder llevarme bien con mis amigos y mama.

Por que, se preguntan?



pero eso fue lo que siempre hice en la primaria.

Jugaba el rol de la persona que quería ser.









Si...

Tienes razón ...



Aunque aun me están malinterpretando.

B-
buena.



No bromeen, chicos.

Oh...

Qué pasa si nos apuramos y lo arruinamos para Satoru?



así que toma esto en serio.

Satoru,
vamos a estar en la misma clase hasta que nos graduemos,



Gracias, Ken'ya.

Um...

pero tampoco me puedo apresurar.

No tengo mucho tiempo,

2月17日 (木)

日直

野村 戸田
晴 和

Cuando es que desaparece Hinadzuki?

Tengo que ser cuidadoso con lo que pregunto...

Aun no me va a hablar de todo.

Tengo que hablar más con Hinadzuki.

Huh? Satoru,

tu mamá no te compro un par de guantes?

Si ...

Vamos a casa.

Si.

Ah

Por que no los tengo en mitad del invierno?

Cierto, tenia esos.

Ah ...

Vamos a casa, Satoru.











De que
estaba
hablando?



"Anto-
logia"?



Escuela Primaria Mikoto
Antología Clase 5-4

GRANDES OLAS,
PEQUEÑAS OLAS

Nov 1987

...Aun
esta
nueva.

...Aquí
esta.



o el de
Hina-
dzuki...

estaba
hablando
de mi
trabajo

Mikoto Elementary School
Class 5-4 Anthology
BIG WAVES,
SMALL WAVES
Nov 1987

Ken'ya
proba-
blemente
...

110
?

quiero ir a
donde
quiera,

Cuando
crezca,



La ciudad
sin mí

Por Kayo
Hinadzuki

離
月
加
代
街
ない

Quiero
ir a una
isla des-
habitada

Quiero
ir a
una isla
lejana

quiero
ir a un
lugar
lejano

Tampoco
mamá

Ni
profe-
sores

Ni
com-
pañe-
ros

Ni
niños

No
va a
haber
adul-
tos en
esta
isla

Quiero
ir a una
isla
donde
no haya
dolor o
sufri-
miento





Voy a
nadar
cuando
tenga
ganas

voy a
escalar
arboles
cuando
tenga
ganas

En esa
isla,

Voy a
dormir
cuando
tenga
ganas



Mamá
va a
vivir
como
siempre

Los
adultos
va a ir al
trabajo
como
siempre

Los
niños
van a ir
a la
escuela
como
siempre

Cuando este
en la isla,
voy a
pensar en
la ciudad
sin mí



me siento
aliviada

Cuando
pienso en
la ciudad
sin mí

"Me queria ir muy, muy lejos"









Sé donde
esta ella.

...No
tengo
que
correr.

así que
probable-
mente esté
pasando el
tiempo en el
parque, como
siempre.

no
quiere
ir a
casa,

Como
su mamá
abusa de
ella,

era una
chica
extraña
...

En ese
enton-
ces,
pensaba
que



...Fuji-
numa...



Hina-
dzuki.



Dije que
quería ser
tu amigo,
cierto?



Esa es
mi línea.

Que estás
haciendo
aquí?





Uwah, es del tipo que no me gusta tratar...

Eso era una broma, sabes...

...



Aunque no puedo ser un asesino...



...preten-
diendo
estar
preocu-
pado.

preten-
diendo
ser
amable,

Preten-
diendo
reírte,

!

"preten-
diendo"
todo el
tiempo,
cierto?

Fujinuma,
estas...



pero no
puedo ver tu
verdadera
cara,
Fujinuma.

puede
que solo
lo esté
suponien-
do,

pero...

No creo
que sea una
cosa mala,



"Que puede
hacer un
niño tan
tímido como
yo?"

Quiero
tener
amigos.


Quiero
que la
gente
me
quiera.

Luego de
pensar
sobre
eso,

Estoy
"actuan-
do".


...Creo
que tienes
razón.

.....




comienzen
a agradar
en lugar de
eso.

decidí que
todos me




Entonces...
actuar se
volvió mucho
mas fácil...



que si sigo
actuando,

algún día,
también me
voy a volver
real.



...Ya
veo.
Siento
como

Eso es...!!



Hina-
dzuki
...
te puedo
dar esto?



No hay
forma que
una chica de
10-11 años
pueda ser
tan fuerte.



No van a
haber otras
personas?

P-puedo
ir...?



Ven.

Invitacion Fiesta
de Cumpleaño

Voy a
celebrar
una
fiesta.



Quería
invitarte
primera...

Aun no
lo sé.



este sola
en este
parque.

No voy a
dejar que
Hinadzuki,

De todos
modos,
déjenme
decirlo...

En serio hay
un final feliz
para mî?

Hay algo
que pueda
hacer en este
cuerpo?

Si sigo
actuando así,
algún día
me podre
convertir
en esta
persona?

Quiero

cambiar
el futuro.



■
Actuar
para
cambiar
la ruta
del
futuro!

"Siento que si sigo actuando, algún día,
también me voy a volver real"

No soy
del tipo
hipócrita,

Cuando
escuche a
Hinadzuki
decir esas
palabras
hace 18
años,

sentí un
escalofrío
en el
pecho.

pero
ahora
mismo,
la sen-
sación
de ser
respal-
dado

hizo
enco-
ger mi
cora-
zón.

■
Al
vol-
ver al
pasa-
do, el
pasa-
do de
ella
sale
a la
luz.





pero no
significa
que siem-
pre he
actuado.

Hinadzuki
no está
siendo ella
misma.

Nunca
me he
preocupa-
do mucho
por mī,



Hüh?

Es el
2 de
Marzo.

Quiero
liberar a
Hinadzuki
de actuar.



a mi
fiesta de
cumpleaños,
cierto?

Vas a
venir

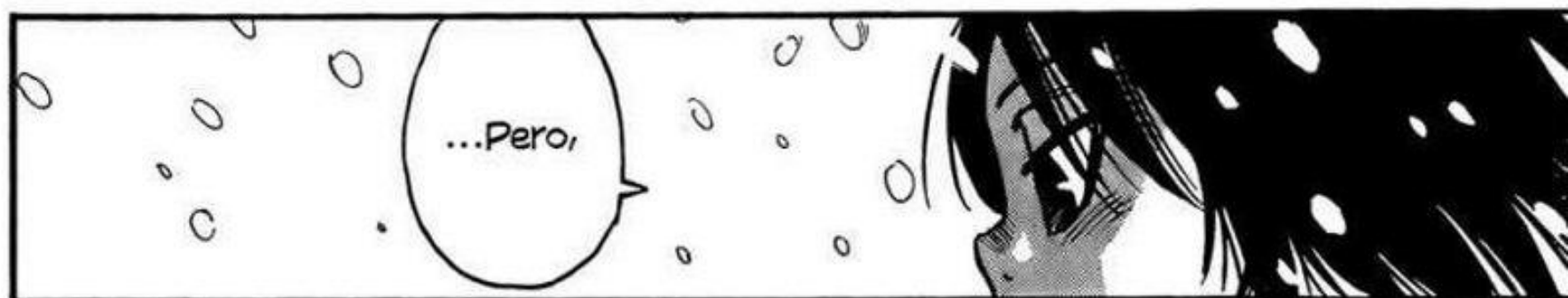


...?

...Si.

.....







...Ella
tampoco
tenía
guantes.



fue donde
Hinadzuki
fue vista
por última
vez hace
18 años

en
Marzo de
1988.

Este
parque

Cuando
fue
exacta-
mente?

No
puedo
deducir el
día que
desapa-
reció?

Su
cuerpo fue
encontrado
luego de
que la
nieve se
derritió en
Marzo.

Un día,
dejo de
ir a la
escuela.

Recuerdo pensar "Hiromi fue asesinado en Junio, así que esto debe estar mal..."

ニッポン 昭和の重大事件史



Oh cierto!

Ese libro decía que todas las víctimas tenían 10 años.

Kayo Hina-dzuki (10)

y desapareció (y probablemente fue asesinada) antes de su cumpleaños!



Si la edad de Hina-dzuki no estaba mal entonces su cumpleaños es en Marzo

Necesito preguntarle su cumpleaños mañana.

Esta debe ser la pista que buscaba.











pero
creo que
soy un
buen
sprinter.



47-1

47-1

Siendo
honesto,
no confié
en mi resis-
ten-
cia,

47-1

47-1

El solo
tiene 10
(bueno,
mi cuerpo
también
tiene 10)

Tengo
28
años.



Pero ...
en serio
está
bien que
gane
esto?

El debería
ser el que
gane.



Hamada
tiene que
practicar
todos los
días.

Tengo una
razón para
ganar ahora
mismo?

47-1

47-1

47-1



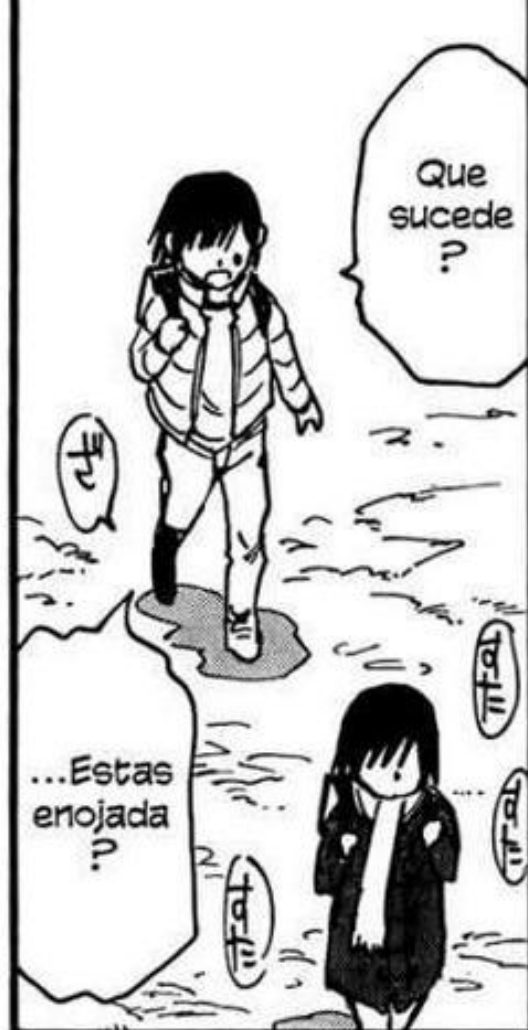
す











Que sucede?

...Estas enojada?



pero me puedes decir tu cumpleaños?

Esto puede ser repentino, Umm



Supongo que Hamada era más rápido después de todo ...

... Ya veo.



mentirías.



Dijiste que tu no me



Solo pensé... que Hamada se lo merecía...

Perdón ...



...Ella sabía que me contuve.

Mierda.



Me confié demasiado porque las cosas estaban yendo bien.



No...

cometí este error porque soy un adulto.



A pesar de tener 28 años, aun estoy cometiendo los mismo errores.



Qué bien...
nadie está
aquí.

...



Necesito
descubrir su
cumpleaños.

...Pero
esto es
una
carrera
contra el
tiempo.



Letrero: Sala de Profesores



Donde
está el
libro de
asisten-
cias...

Este es el
escritorio
del Sr.
Yashiro.



...
GULP



El cum-
pleaños de
Hinadzuki
está aquí?

Aquí
está.



Que estás haciendo, Satoru?

Sr. ...

Ya-shiro ...



es sobre Kayo?

Jej ...

Que tipo astuto...



Mierda ...

Uh... Um...



No... no es nada...

Satoru, has sido muy amable con Kayo recientemente.

Ya veo.

Si...

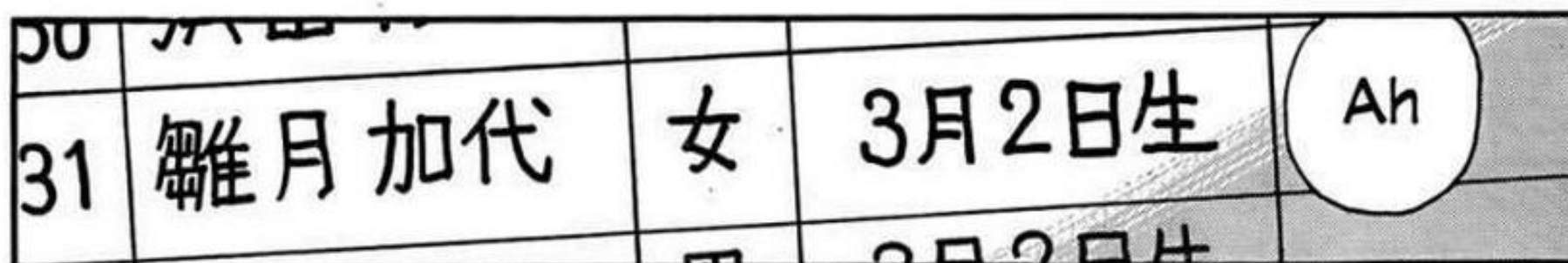
se lo puedo preguntar a él.

Bien,

quiero saber su cumpleaños.

Perdón.

Es muy observador...

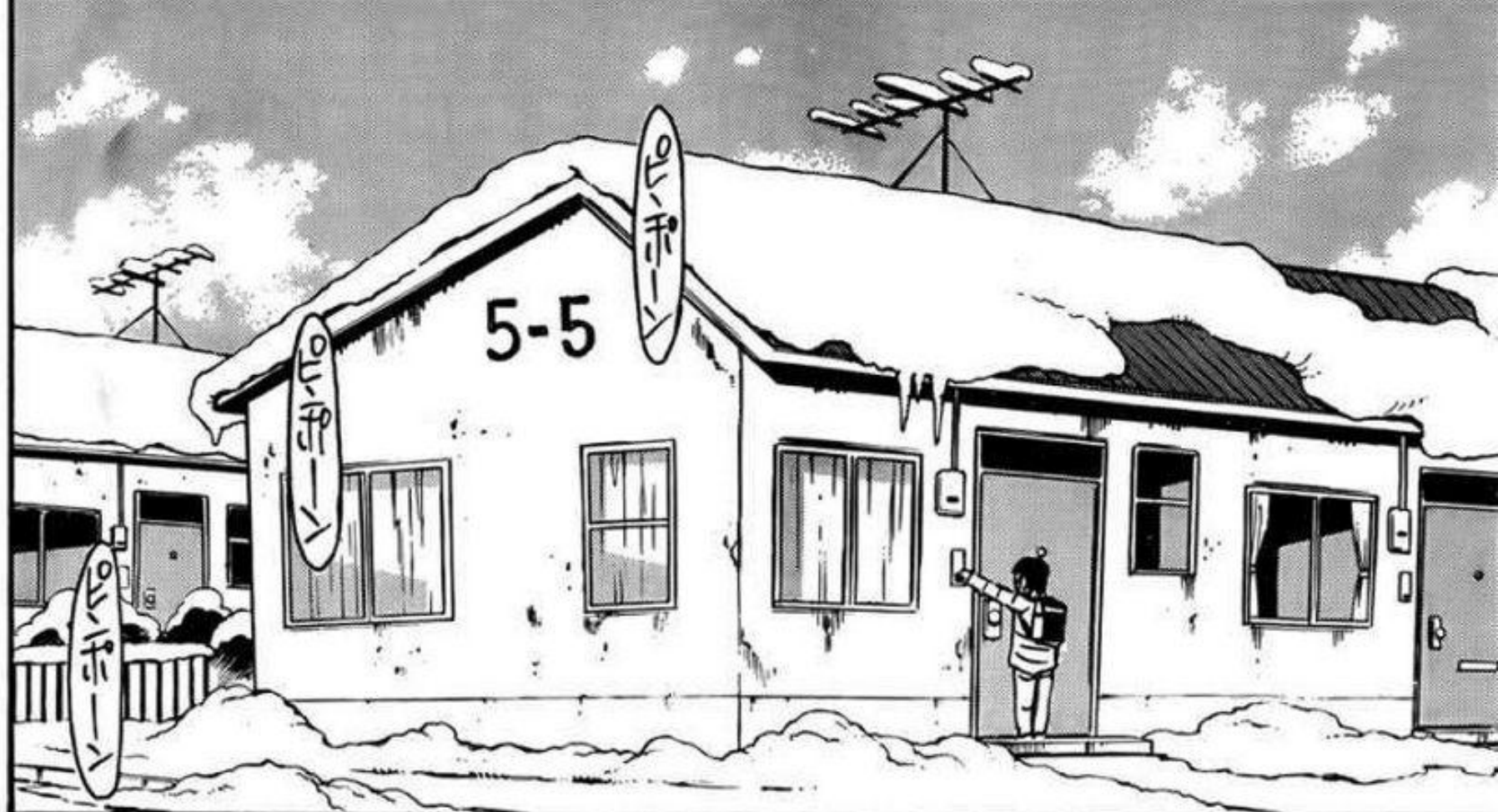


Kayo Hinadzuki - Mujer - 2 de Marzo



Ella desaparece el 1ro de Mayo!







...Es un guante...









Kayo.

Respón-
dele,

...Me
tropecé...

.....

■
La triste
realidad!!

No pude
encontrar
las
palabras

para
responder
a las
mentiras
de
Hinadzuki.

Sus
ojos

no me
miraban
para
nada.

...Me
quede
sin
pala-
bras.

Para ella, esta tristeza diaria es la realidad ...

嘩啦



嘩啦

quédate quieta y enfríate.

Oye... Kayo!

咕嚕

嘩啦



tu rostro no está curado por completo,

Si para el Lunes,

咕
咕
咕
嘩
嘩
嘩



va a ser culpada por ello!!

tu madre

僕だけが

Locura que
congela
todo a su
alrededor.
Como
puede ella
escapar
de este
infierno...?

僕だけがいない街

三部けい



いない街

#10

[Árbol de navidad:
Febrero 1988]

Kei SANBE

三部けい





pero ninguna
medida
substantial
ha sido
tomada aun.

comencé a
sospechar
que ella era
víctima de
violencia
domestica
el ultimo
Mayo...

Siendo
honesto,

Bueno,
es casi lo
mismo que en
cada abuso
infantil.

.....

lo está
escondien-
do bien.

Veras, la
madre de
Kayo,

Como
puede
ser que
nadie esté
haciendo
nada?

Lo que
significa
que se dio
cuenta
apenas
estuvo a
cargo de
mi clase?

*Centro de protección infantil

El mes
pasado,
solo han
habido tres
visitas...

Tomó más de
tres meses
para que
el primer
inspector
viniera.

El problema
es que el
centro está
fuera de
orden.

El ayuntamiento
solo tiene un
centro remoto
para contactar
a la agencia
en Sapporo.

De hecho,
nuestra
ciudad ni
siquiera
tiene un
CPS*.

Incluso
llame a los
servicios
de pro-
tección.

Pero qué
demonios,
eso no
ayuda...

Pero qué
demonios,
eso no
ayuda en
nada.

Se me
escapó
...

Ah,
quiero
decir-

así que aun
no ha habido
ninguna
entrevista.

pero en cada
visita, resulta
estar fuera de
la ciudad con
Kayo,

No sé si ella
tiene buena
intuición o
suerte,

así que es solo cuestión de tiempo para que la agencia de CPS reconozca el caso y se ocupe de ello

He hablado con ella sobre eso una y otra vez,

No importa que tanto intente ocultarlo, es obvio que está abusando de su hija.

Visite la casa de Kayo para ver a su madre varias veces...

Pero cuando eso suceda...

Parece que tiene todo listo hasta este punto ...

al separar a Kayo de su madre y poniéndola en custodia preventiva.

Satoru.



Kayo se va a ir de nuestra clase,

Así que eso es lo que pasó...

siempre y cuando Hinadzuki sea salvada.
Por favor apúrese, Sr. Yashiro.



No me importa,

El Sr. Yashiro
debe estar
esperando que
comience las
vacaciones de
primavera.

Apúrate,
maldición!

Al
menos
no este
mes.

Él no
lo va a
hacer.

Escuche que
les toma algo
de tiempo
aceptar que no
fue su culpa.

De hecho,
lo expe-
rimente el
sábado
pasado.

"Me tropecé."

porque son
forzados a
creer que
ellos estan
mal.

Escuche que los
niños abusados
tienen una
tendencia fuerte
en defender a
sus padres a
pesar de su
maltrato...

Qué
debo
hacer
...?

Pero el lio
que hice
cuando la
vi siendo
abusada

Debo
arreglarme
con Hina-
dzuki...

solo
empeoro
las cosas
...

昭和63年
アイスホッケー部





que
nunca la
dejaría
sola.

Incluso
cuando le
prometí...



Ella debe
estar por
algún lado

hasta
las 6 en
punto
cuando
su madre
llega a
casa.

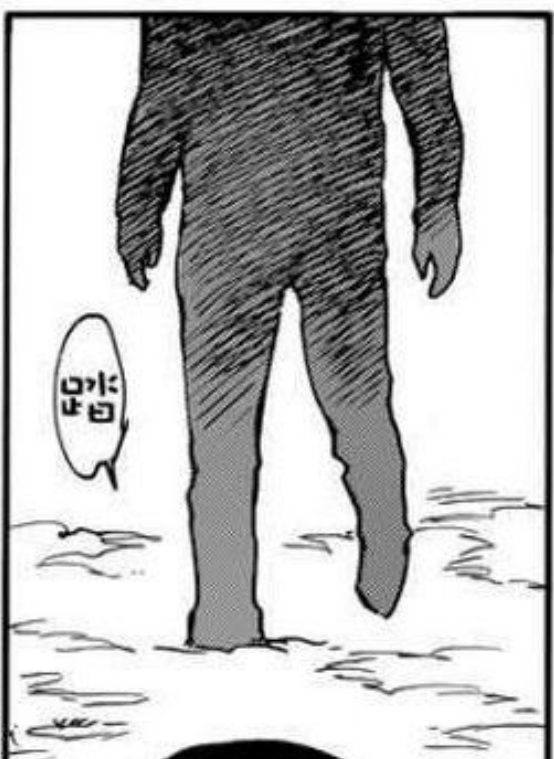
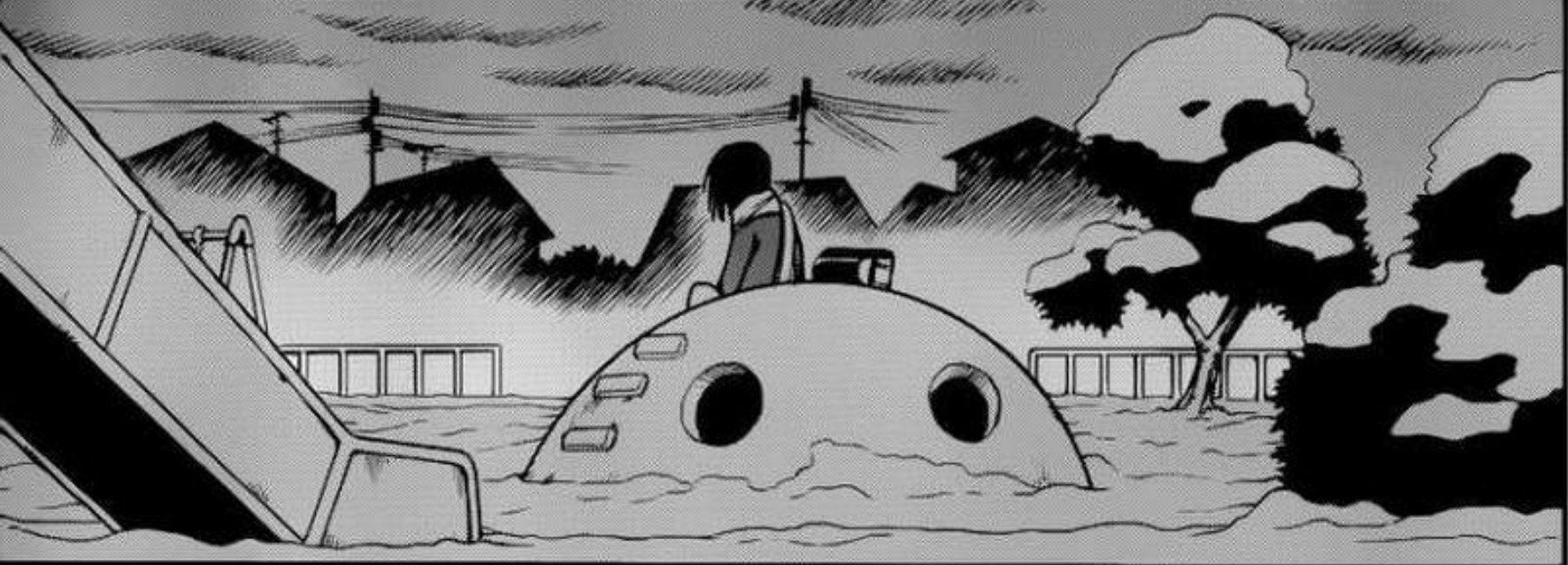
踏
踏
踏

踏
踏
踏
...



Hina-
dzuki?

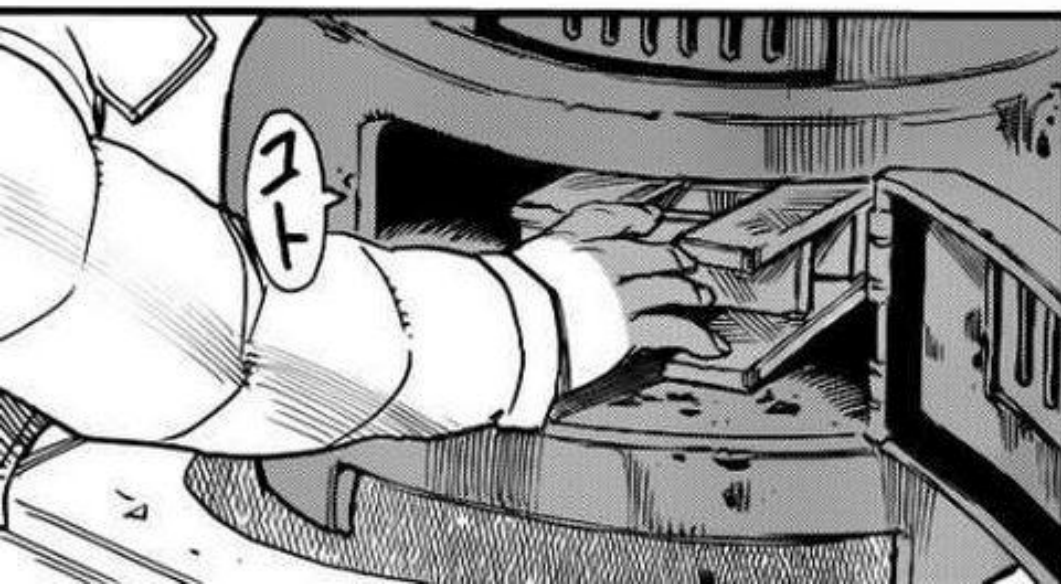
Donde
estas,

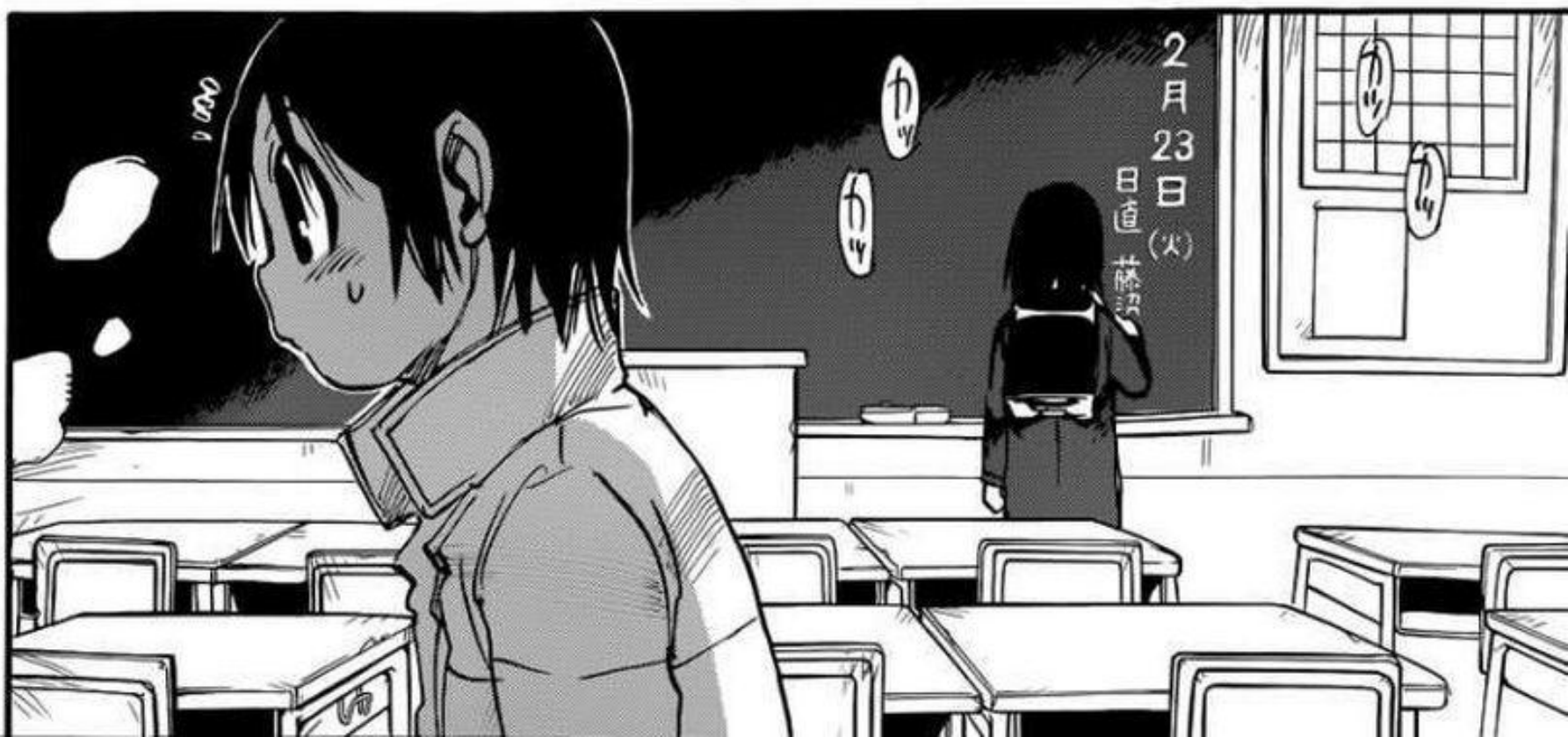






*Material de ignición





23
日
(火)

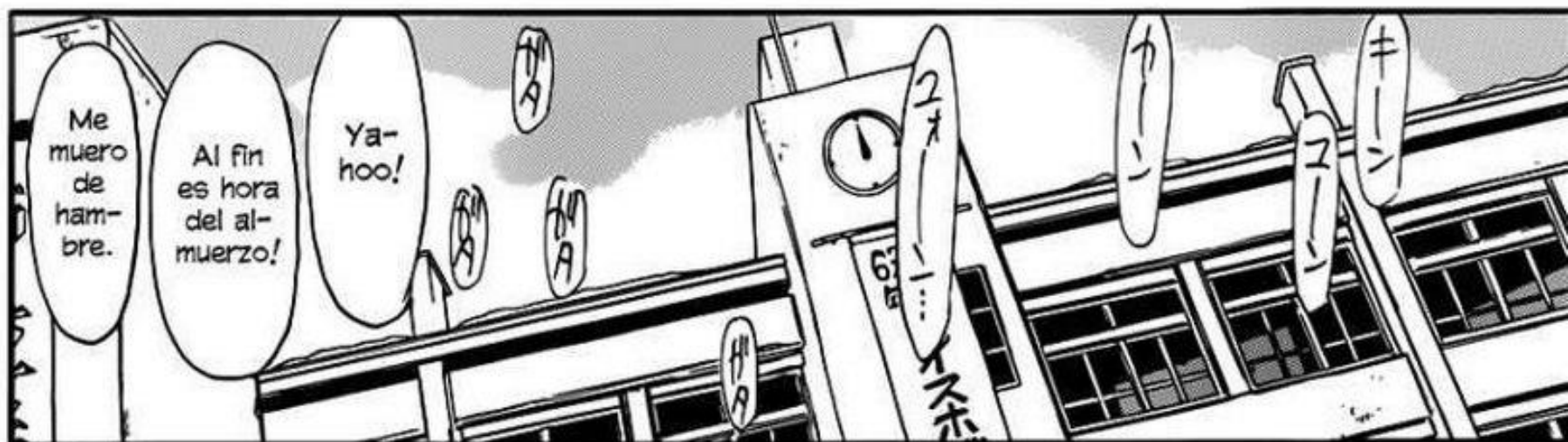
DEBER DIARIO:
SATORU FUJINUMA
KAYO HINADZUKI

...
Hinadzuki.

Buenos
días,

...Buenos
días.

.....









Lo
encontré.



...
Lo...

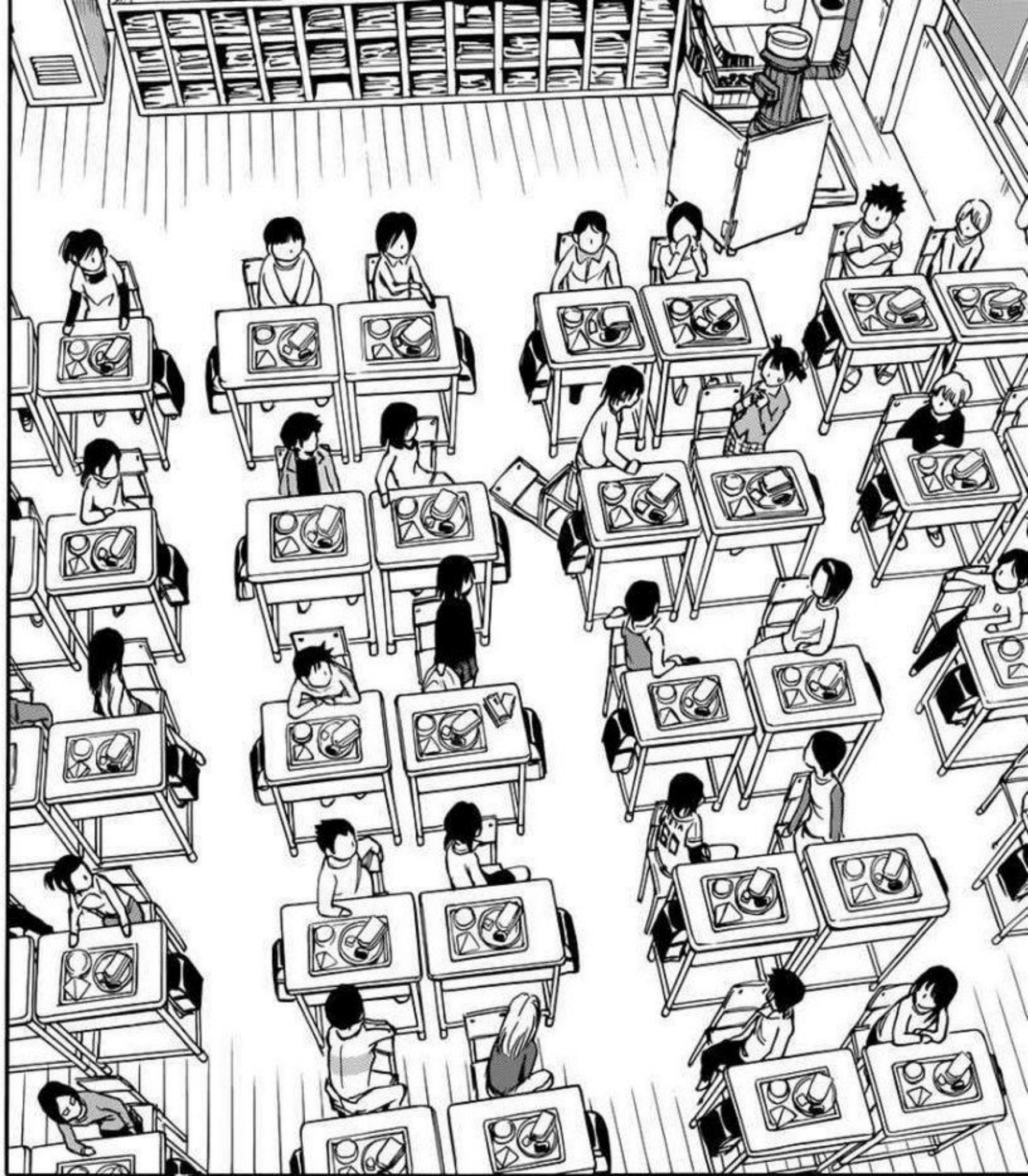


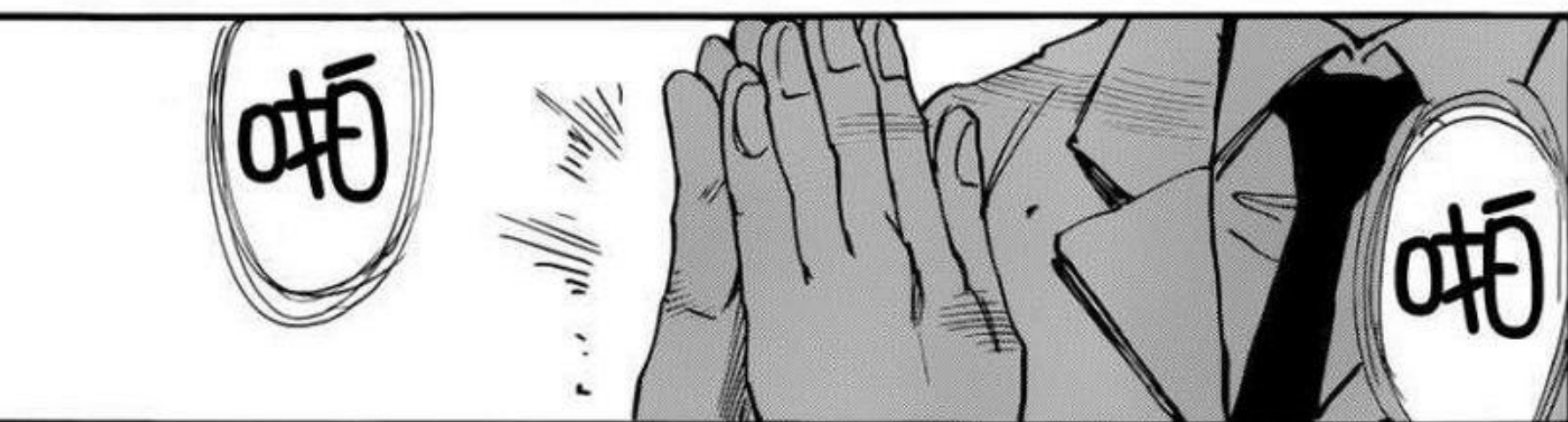
Incluso si
es pobre
o tiene
hambre,

Hinadzuki
nunca
robaría
dinero!!

Lo sabía...
su abrigo
lucía sospe-
choso-

Cállate!!







era muy hermoso...



Aun así,



Ah... esta mirando hacia este lado.

...Ver qué?

Oye ...
Quieres ir a verlo? Ahora mismo.



Ahora lo recuerdo ...



Eres estúpido?

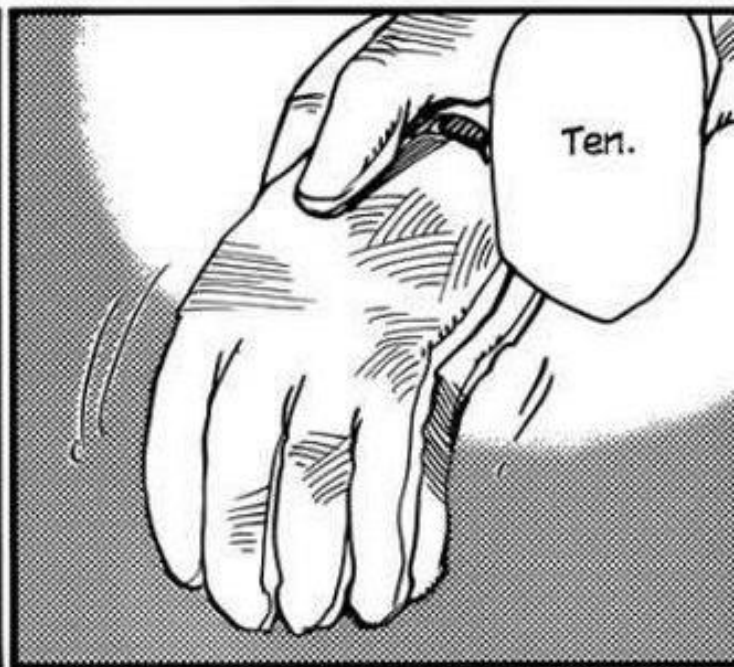
...Ah.

El árbol de navidad.



pero la cima
de la montaña
va a estar
fría.

Solo son
guantes
de
algodón,



Ten.



no dije que
iba a ir.

Aunque,



Vamos.

No tienes
nada mejor
que hacer,
cierto?

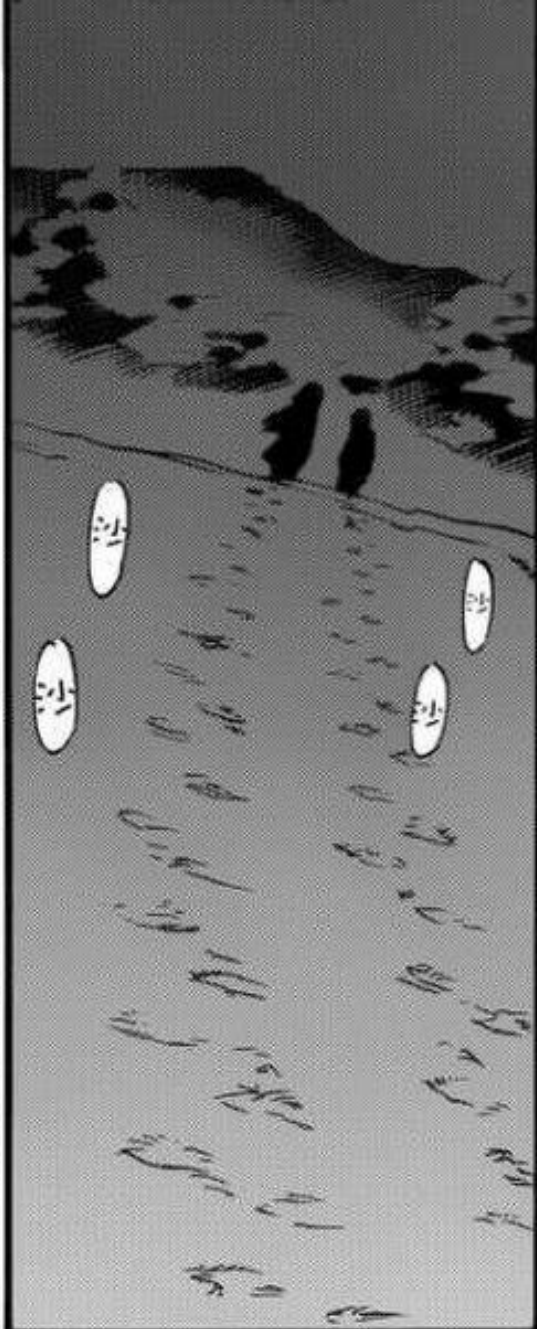
Tampoco
dijiste que no
lo harías.



Solía jugar bastante con trineos por aquí cuando era pequeño.



Un montón de mis amigos se quebraron las piernas también.



Algunas veces los zorros rojos aparecen...




Por allí!



멍멍멍 멍멍멍 멍멍멍 멍멍멍 멍멍멍








El árbol de
navidad.

Eres
estúpido?



Ahora es
Febrero...

"Vengamos
a ver de nuevo
a este árbol
de navidad en
el verano."

Dije yo.

Hinadzuki
me miro a
los ojos
y dijo,

"Eres
estúpido?"

Una
vista
her-
mo-
sa,
un
re-
cuer-
do
inol-
vida-
ble.

En el pasado, mi felicidad estaba dentro... de este lugar sofisticado

Siempre tomaba el autobús hasta allí por mi cuenta hasta 2do o 3er grado.

Mi lugar favorito para ir era el centro de ciencia.

y un tren de vapor al que se podía ir al motor.

Había una librería al lado

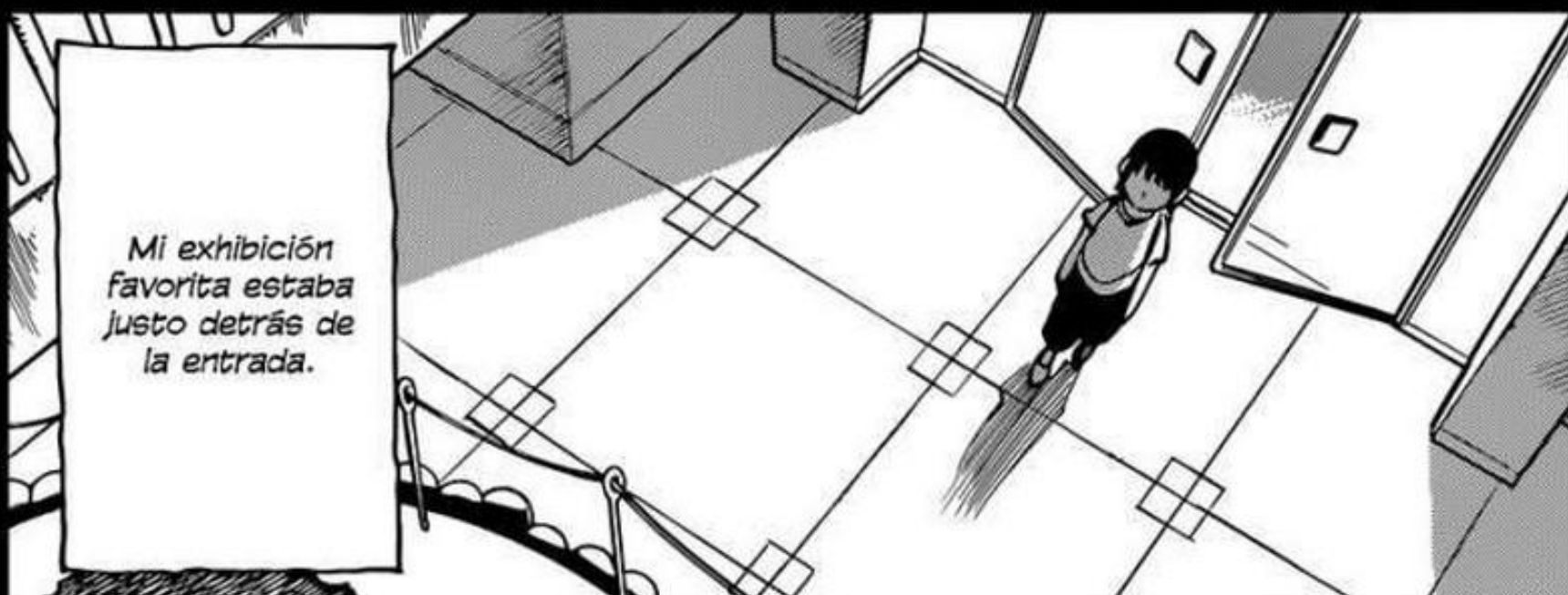
Disfrutaba los momentos cuando no había nadie alrededor.

Pero por sobre todo, amaba el edificio en sí. era tranquilo y tenía un techo alto (para un niño).



pero mirando
atrás, creo
que amaba la
sensación de
tener todo el
museo para
mí solo.

No es que
disfrutaba
estar solo,



Mi exhibición
favorita estaba
justo detrás de
la entrada.



estaba allí
parado,
inalterado,

como si

me
estuviera
saludando.

Sentía que
me reconocía
como un
amigo.

Si estaba
feliz o triste,
en días
lluviosos o
soleados,

#11 [Escenas Repetidas: Febrero 1988]

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

三部 けい

Kei S A N B E



lo que
estaba
captando.

Creo que
debió haber
sido la
imagen de
un amigo

エゾヒゲ

僕だけがいない街
三部 けい



*MIÉRCOLES, 24 DE FEBRERO





*UN POLÍTICO JAPONÉS CUYO ROSTRO ESTABA IMPRESO EN LOS BILLETES DE 1000 YEN DESDE 1963 A 1964.



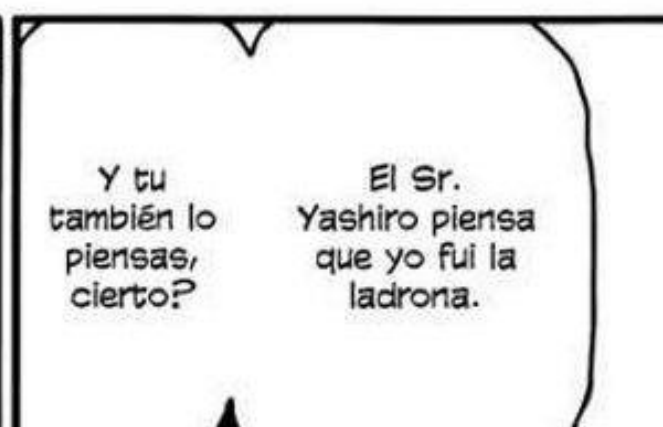




*UN NOVELISTA JAPONÉS CUYO ROSTRO FUE IMPRESO EN LOS BILLETES DE 1000 YEN DESDE 1964 A 2007.

*SHOW DE SUPER HEROES ("SUPER SENTAI") ANUAL PARA NIÑOS DE TOEI EN 1966.









Debo decirle que dije, "no puedo jugar con ustedes porque tengo una cita con Hinadzuki"?

Uh... nada.

Fujinuma ...

que está sucediendo?


...Se me escapo de nuevo.

Les dije que no podía jugar con ellos porque tenía una cita con Hinadzuki.

mantenerla alejada de la violencia de su madre...

Así es ... el sábado, voy a mantener a Hinadzuki fuera de casa... no,





Kayo me tiene
que ayudar con
los quehaceres
los sábados.


Acaso no
pueden
estudiar en
casa?



Cuáles?

Que-
haceres
...?

A ayudarte
a aliviar tu
stress!?




Por que quiere
tanto que
Hinadzuki
no salga?

Metete en
tus propios
asuntos.

No
necesitamos
tu ayuda.

No necesito
hablarte de
ellos.




Para
empezar
son niños,

si algo les
sucede...
quien piensas
que será el
responsable?

...Que
estas
tratando
de decir?

puedo
pensar
varias
razones
para ello.

Fácil-
mente



Nos puede
dejar ir una
vez que
terminemos
por favor?

Las
voy a
ayudar.



Así que habla en serio.

...Maldición!

En verdad puedes "pensar razones"? Ella sabe que quiero alejar a Hinadzuki.



son mis malditos asuntos.

La forma en que trato a mi hija,

No te pongas engreído, mocoso.

No cree... en su propia hija?



a una chica tan anti-social allí?

Cuál es el punto de llevar

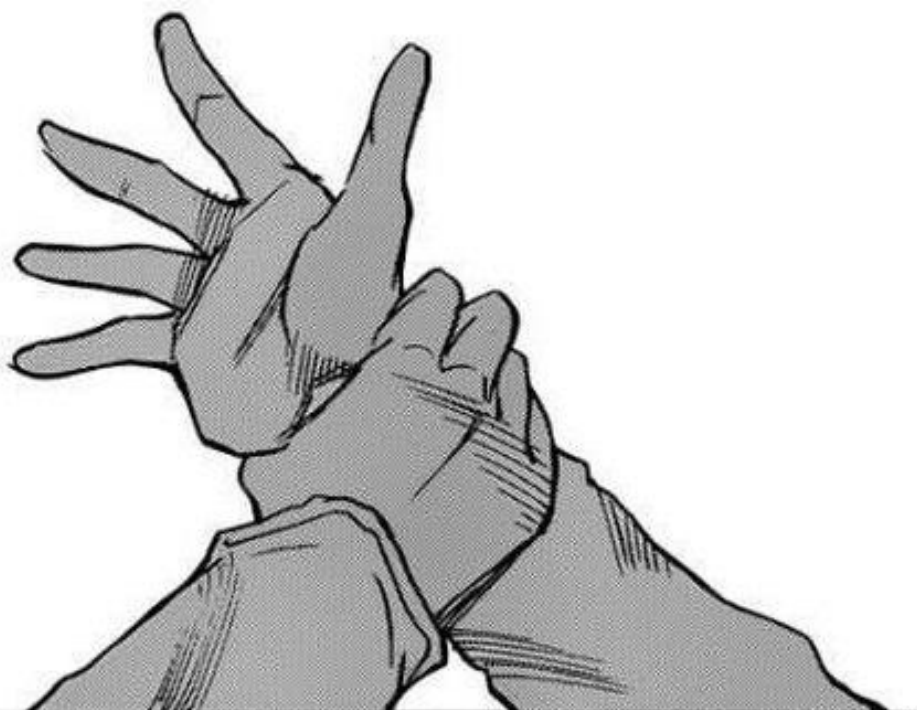
Que te sucede?



salvar a mi amiga!

El punto es,







La mitad
son míos.

S-sra.
Fujinuma
...
S-son mis
asuntos
de familia,
no los
suyos...



sus
padres deben
apoyarlo.

De eso se
trata ser
padres.

Cuando un
niño está
decidido a
hacer algo,



Estoy segura
que podemos
encontrar algo
en común...

Por que luego
no viene a mi
casa para
charlar?

No cree que
estamos en
la misma
situación?

.....



....



Sábado ...
Es una
promesa
...



Kayo...
entra
en la
casa.

...Si.



啪
嗒



Me alegra
haberte seguido
luego de cruzarte
por casualidad.

Que!?

Termine
temprano
con el
trabajo...



Gracias.

No, me
salvaste.



Me metí
descuida-
damente?

solo estaba bromeando...



Yo...

Me seguiste!?



No... pero,
me pude dar cuenta por la conversaci3n y viendo a la madre.

Sabias sobre... la familia de Hinadzuki?

Como se esperaba de una ex-reportera de TV...



Lo que significa que su madre se preocupa por como luce afuera.

Supongo... que ella va a estar bien por hoy.
Ella... esta vistiendo buenas ropas.



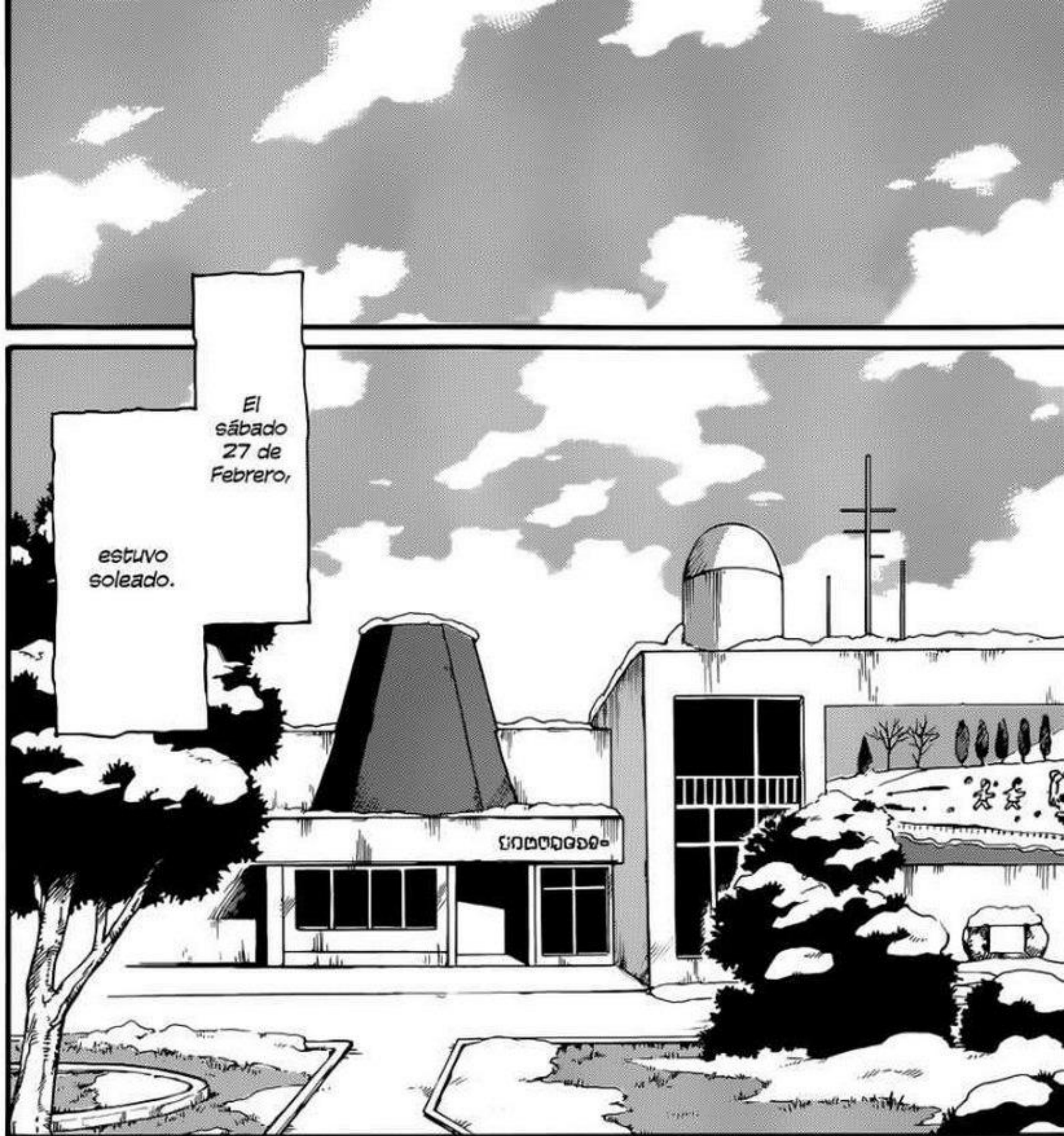
Por supuesto!

No te rindas en la mitad de una pelea.



Kayo
es una chica linda.

哈
Por que yo, uno de 28, esta sonrojado?



El
sábado
27 de
Febrero,

estuvo
soleado.

SCIENCE CENTER

Aparentemente
el abuso de
su madre se
desvaneció
estos últimos
días.



Hinadzuki y
yo fuimos al
centro de
ciencia.





Quieres ir a ver el planetario?

Que coincidencia.

SHOWS DIARIOS	
1ER SHOW	11:30
2DO SHOW	14:00
3ER SHOW	16:00







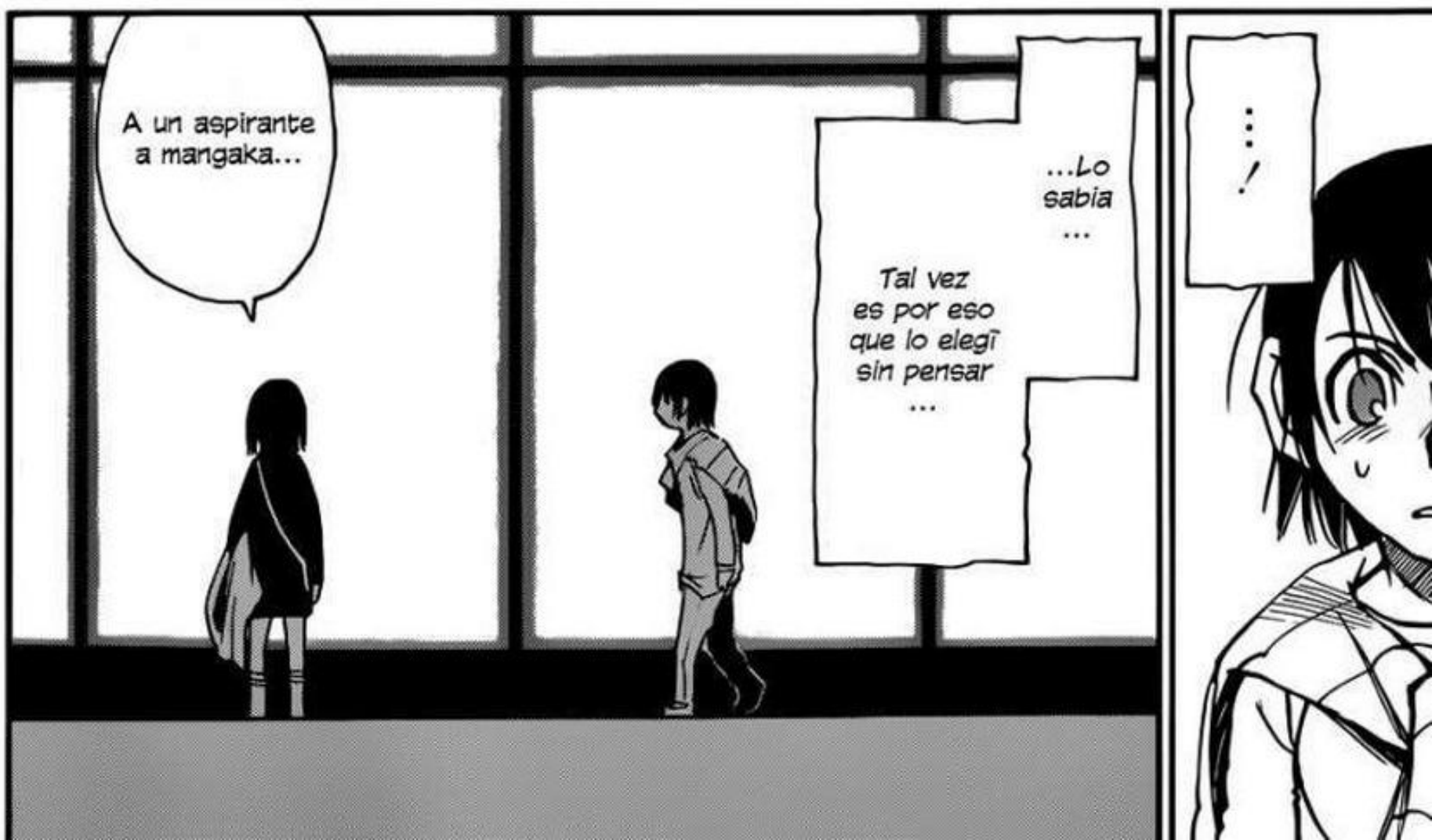
Fujinuma
...

...Este
lugar...



...Sabias que a
mī también me
gustaba este
lugar?

Gracias por
invitarme hoy.



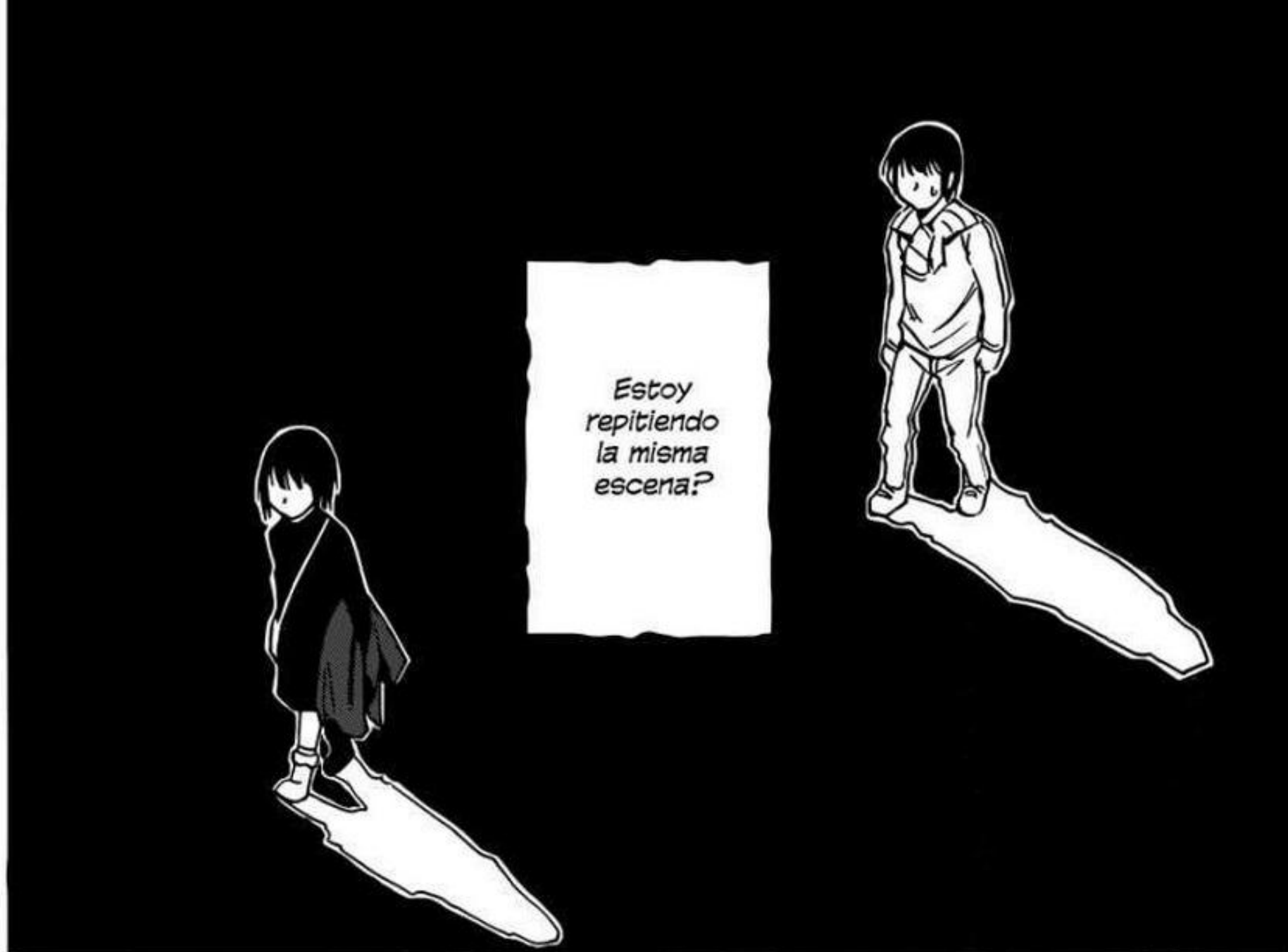
A un aspirante
a mangaka...

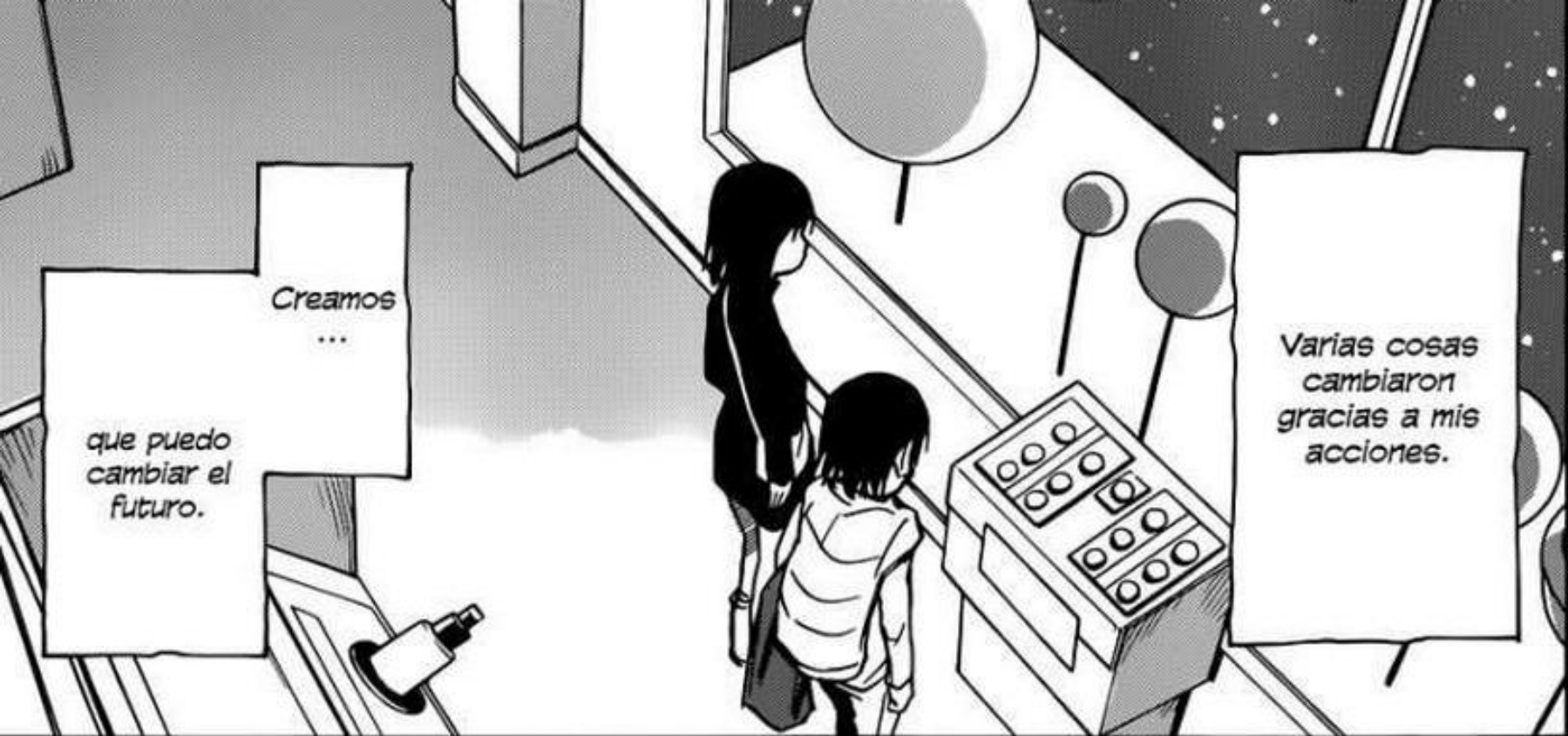
...Lo
sabia
...

Tal vez
es por eso
que lo elegí
sin pensar
...

...
!







que puedo
cambiar el
futuro.

Creamos
...

Varias cosas
cambiaron
gracias a mis
acciones.



Pensé que estar
aquí solo era
genial, pero este
lugar es más
divertido cuando
estoy con alguien.

Si.

Cuando estoy
aquí... me
siento algo
relajada.



Me alegra
haber tomado
el coraje de
venir aquí.

Me alegra
haber
tomado el
coraje de
venir a-





*CAMPEONES NACIONALES DE HOCKEY SOBRE HIELO 1988



2月29日 (月)
日直 結城 亜



Buenos días, Oh!
Hinadzuki.

Buenos días,
Fujinuma.



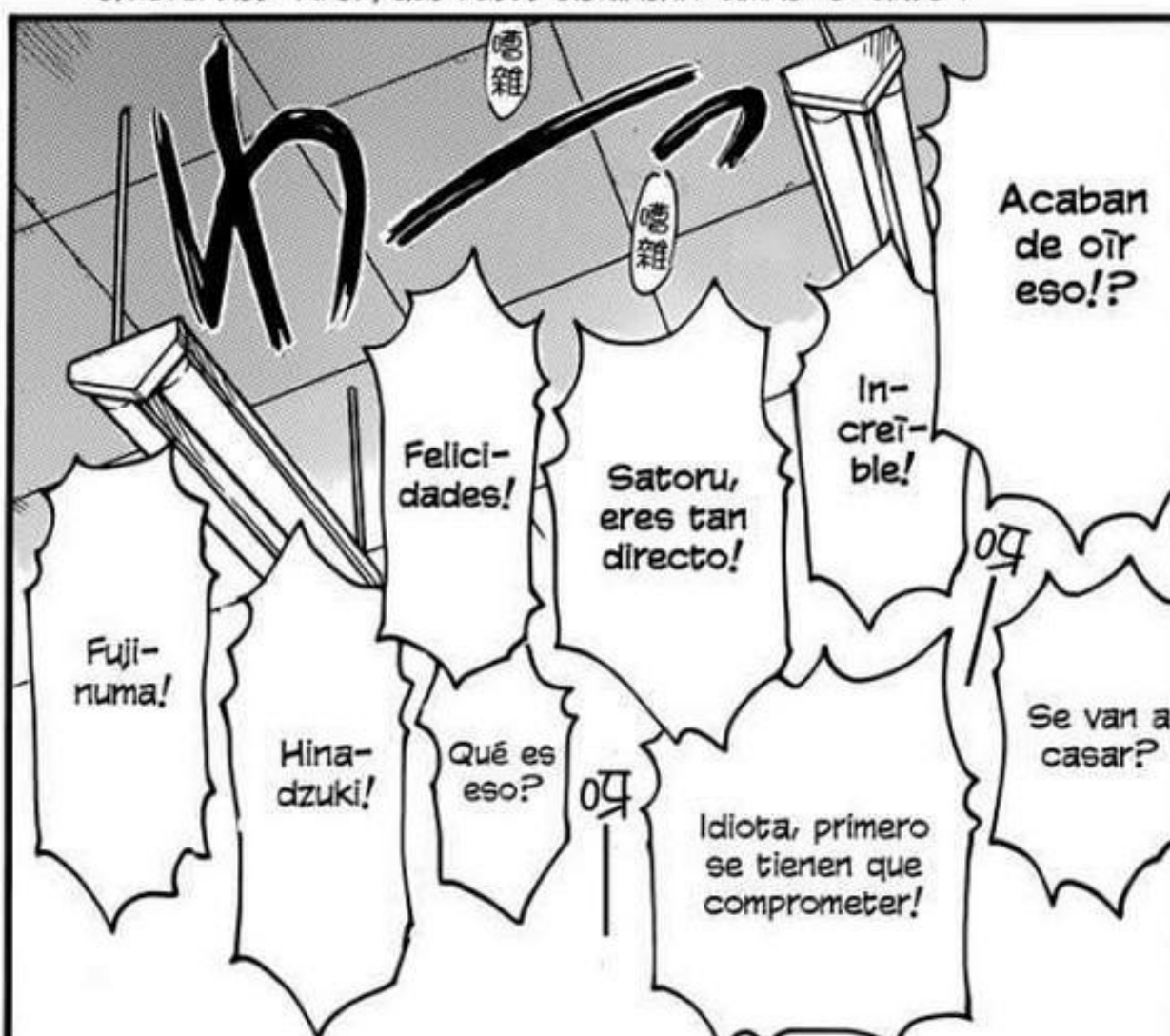
Se me
escapo
de nuevo.
Tu rostro
es... lindo.



Su rostro...
estaba
limpio...

El
Lunes,
Hinadzuki vino
a la escuela
a tiempo.

*SATORU DICE "KIREI", QUE PUEDE SIGNIFICAR "LIMPIO" O "LINDO".



Acaban
de oír
eso!?

In-
creí-
ble!

Satoru,
eres tan
directo!

Felici-
dades!

Idiota, primero
se tienen que
comprometer!

Se van a
casar?

Qué es
eso?

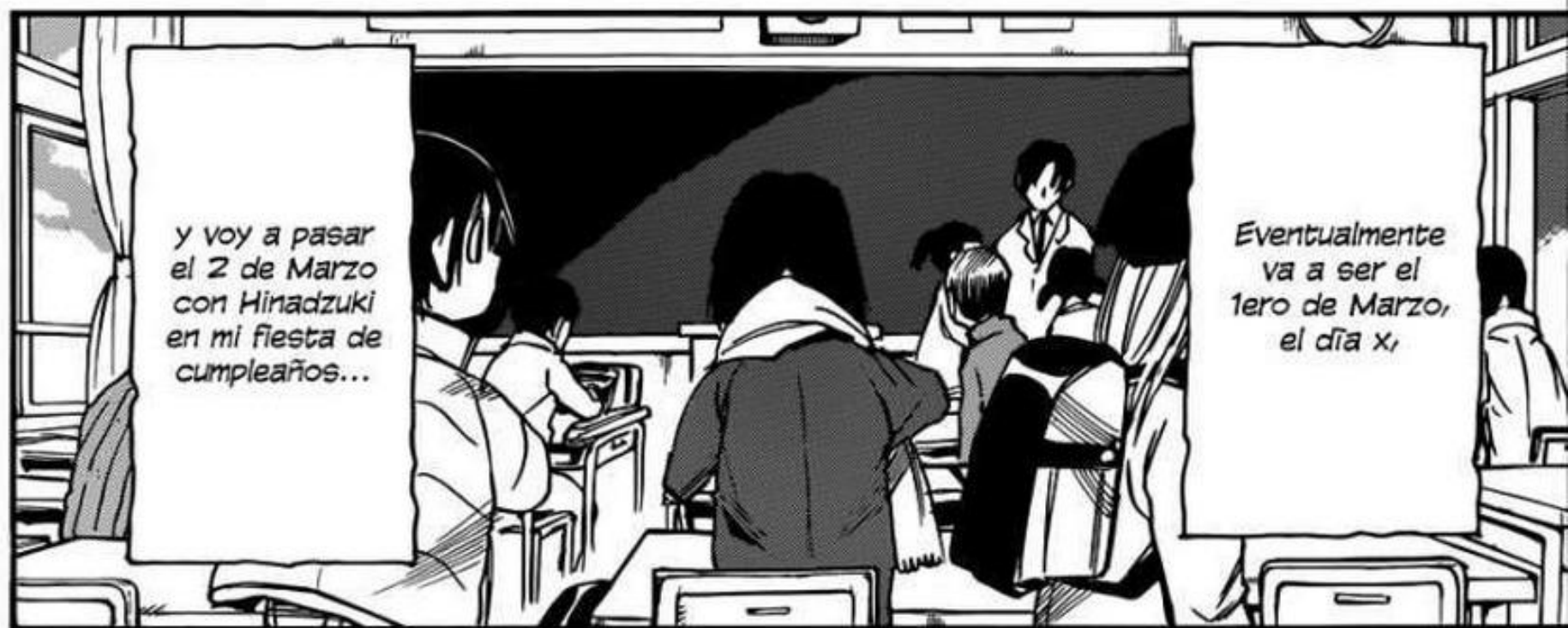
Hina-
dzuki!

Fuji-
numa!



A-

Lo voy a cambiar...!



lo que va a cambiar el futuro!



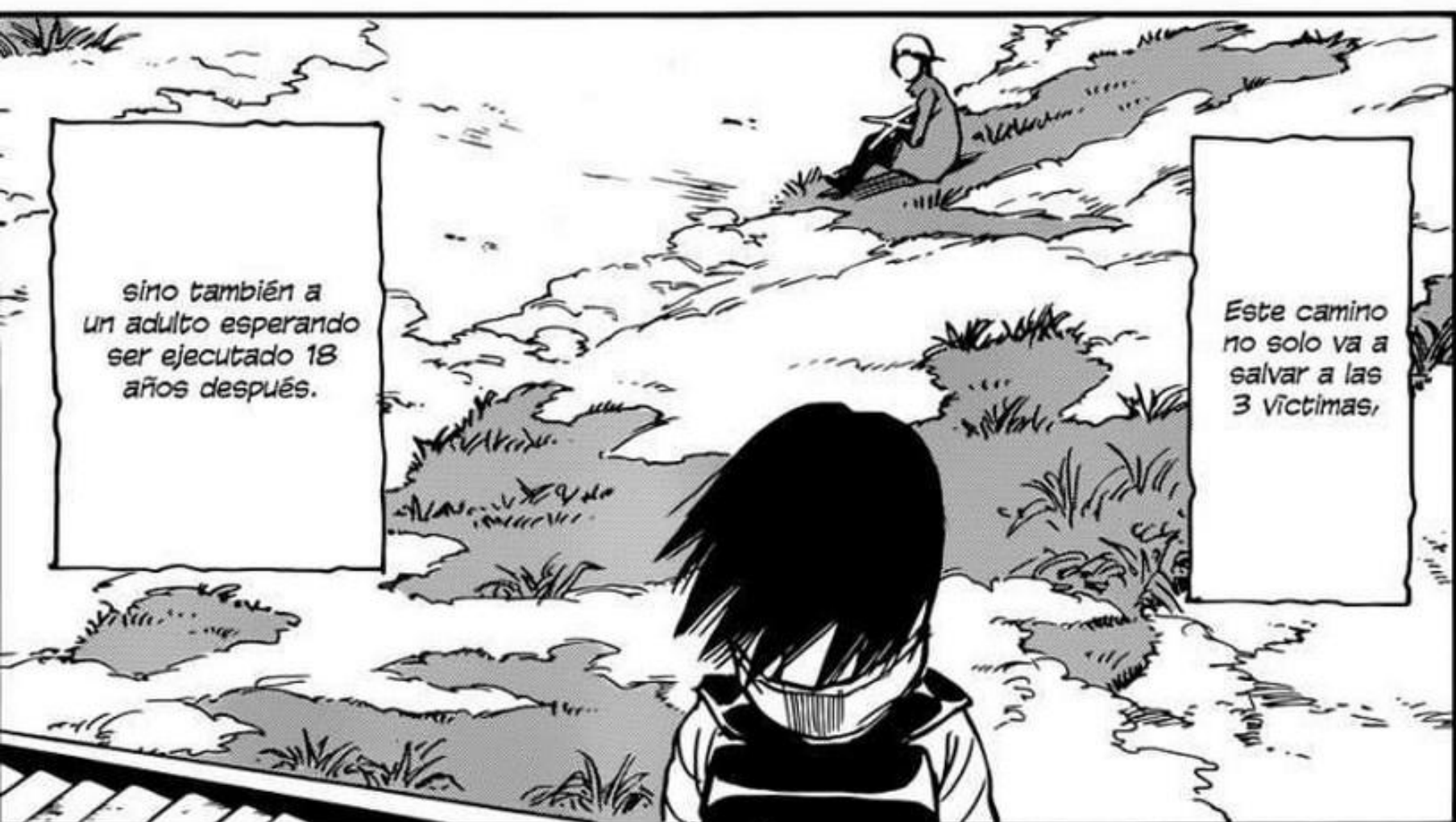
Voy a hacer que el caso nunca suceda!



no va a
haber
criminal

ni
sospe-
choso.

Si prevengo
el caso
en sí,



sino también a
un adulto esperando
ser ejecutado 18
años después.

Este camino
no solo va a
salvar a las
3 víctimas,





Jun Shizatori

Actualmente sentenciado a muerte en Mayo de 2006



ACUSADO DE MATAR A DOS NIÑAS Y A UN NIÑO DE PRIMARIA EN HOKKAIDO ENTRE MARZO Y JULIO DE 1988. FUE ARRESTADO EN SEPTIEMBRE DE 1988. EL JUICIO COMENZÓ EL AÑO SIGUIENTE.

Ha apelado consistentemente "inocente" desde el primer juicio



LE FUE DADA LA PENA DE MUERTE POR LA CORTE DEL DISTRITO DE SAPPORO EN 1992. SU APELACION FUE LUEGO DENEGADA POR EL ALTO TRIBUNAL DE SAPPORO EN 1997.

La Corte Suprema de Japón rechazó su apelación en 2000, confirmando la condena de pena de muerte.

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

#12 [Fiesta de Cumpleaños: Marzo 1988]

en la
inocencia
de Yuuki.

Aun así,
yo creo

被拐回18年前的情
在這裡“再會”了
鎌月加代身邊發生的事件
真的可以回還嗎？

漫畫第2卷
6月4日預定發售！

僕
だけ
が
い
な
い
街

K e i S A N B E
三部けい



Yuuki tenía
28 años en
1988.

Ahora él
es más joven
que yo (en
el interior).

Parece ser
que hiciste
muchos
amigos.

Cuando te quieres
llevar bien con
otros con lo
profundo de tu
corazón, de seguro
lo van a sentir.

es todo
gracias a
tu valor,
Satoru.

De que
hablas,

Todo
gracias
a ti,
Yuuki.

...Sí.

Él aun es bueno...
no, en verdad es
un buen sujeto.



En ese entonces,
pensaba que era
desempleado
porque siempre
estaba en casa
por la tarde.

Trabajaban
desde las 4
de la mañana
hasta el
almuerzo,
cuando todas
las entregas se
completaban.

que él
trabajaba
medio tiempo
en el delivery
de almuerzos
de su padre.

Más tarde
aprendí



Ahora me puedo dar cuenta de que como nació en el campo, trataba de hablar como una persona de la ciudad tanto como sea posible.



tengo una impresión diferente de él de cuando tenía diez.

Ahora que tengo 28 años,

pero al mismo tiempo, era una señal de que estaba tratando de esconder su debilidad de mí.

Creo que él también lo entendía bien,



Su tonada sonaba madura para el pasado yo, así que sonaba como un adulto responsable.

Como sonaba? Tenías la impresión de que era un "buen sujeto"?



Oops





...alguien
me los
dio...

y no los
podía
tirar...

Uh...
bueno
...



Me pregunto
si la policía
considero esos
como evidencia
solida...

No me
molesta...

...
Um,
no creo que
sea extraño...
para nada...

Él te pidió que "dijas esto"
o "hagas aquello"?



Está
bien.

Huh?

Alguien...
me está
esperando...

me voy
entonces.

Bien,
yo-



*SHIRATORI



nadie sería
tildado de
sospechoso!

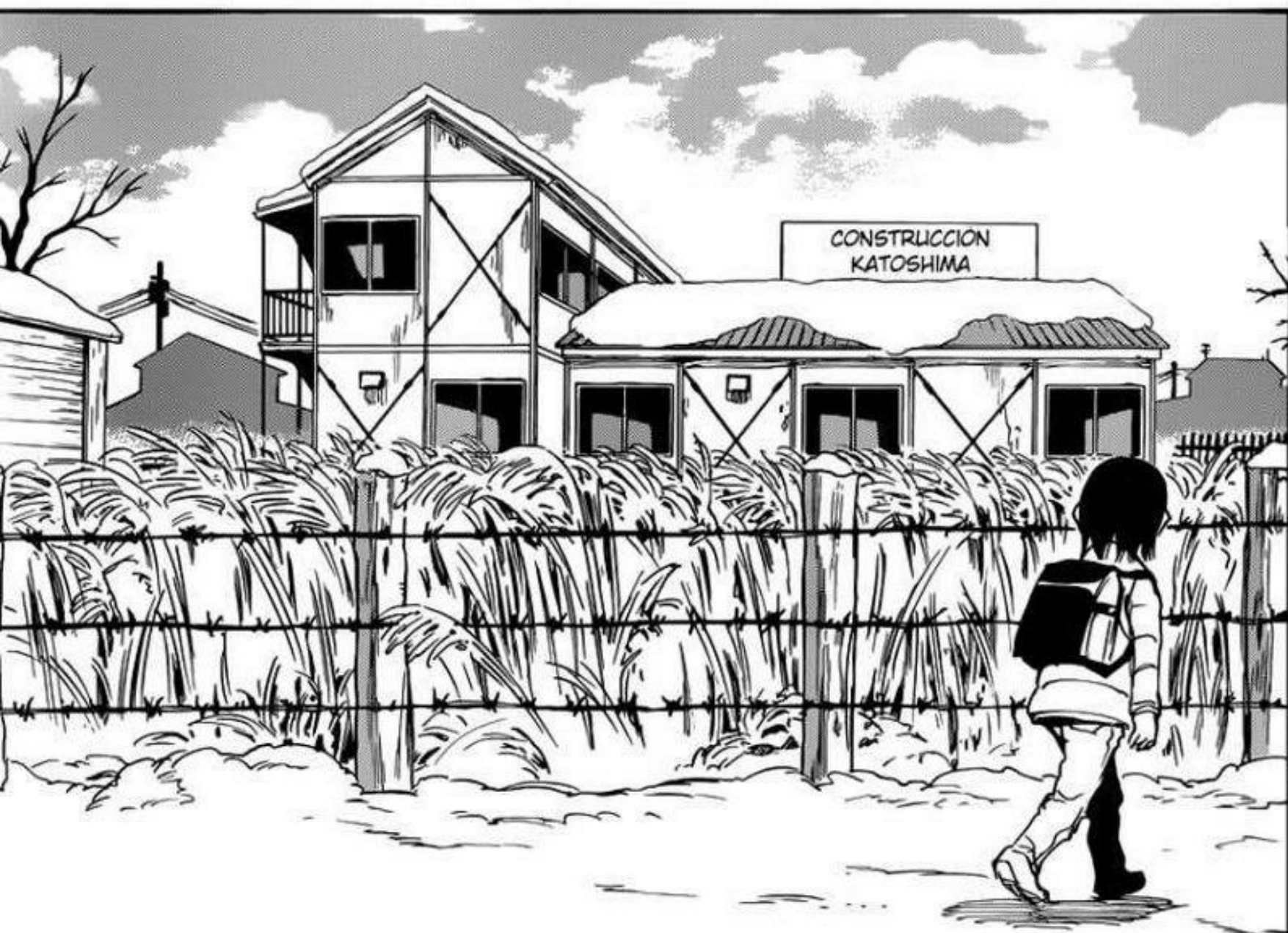


No...
si no hubiera
ningún caso en
primer lugar.

Yo...
definitiva-
mente voy
a...



Yuuki...
espera y
verás.





Este
lugar...

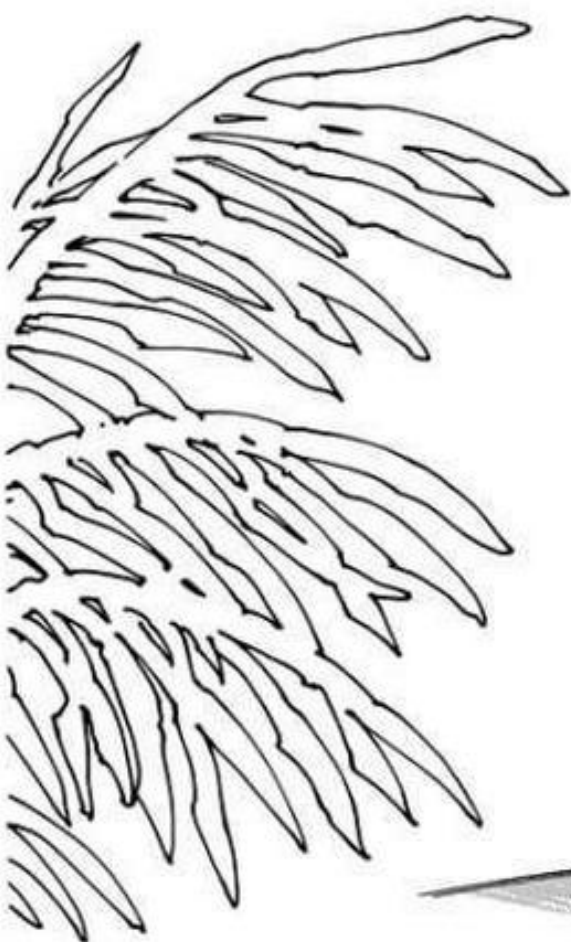


es muy
preciado
para mí...



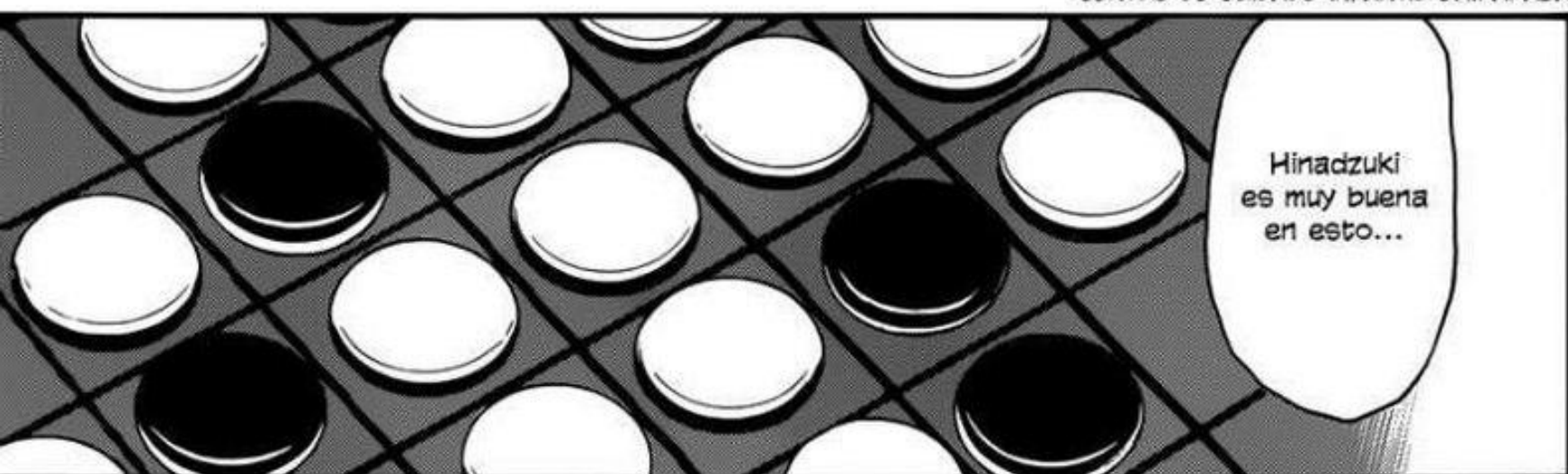
Pero...

Un montón de
cosas están
pasando por
mi cabeza.





*CENTRO DE CUIDADO INFANTIL SHIRAKABA

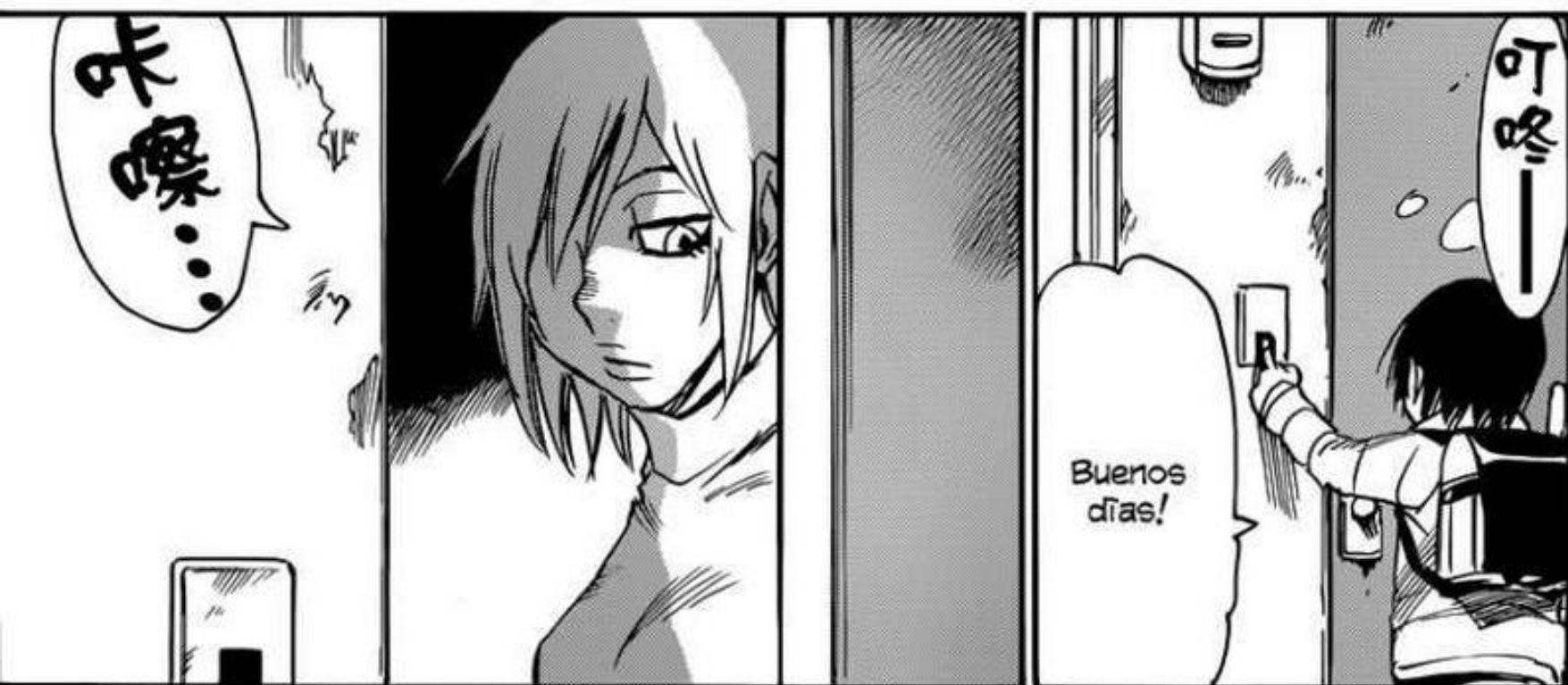




1ero de Marzo de 1988



el día que Hinadzuki desapareció.



pero ahora las cosas
van a ser diferentes.



Hinadzuki no wa a desaparecer.





Wow,

eres tan atrevido, Satoru!

昭和63年
アイスホッケー部
全国

Las circunstancias han cambiado drásticamente comparadas a las de 18 años atrás.



porque siempre estaba por su cuenta en el parque.

Ella se convirtió en un blanco



Oye,
pasemos por el centro de niños.

Huh?

Además hoy voy a estar con ella todo día.

Pero ese ya no es el caso desde hace unos días.

Muy bien, descansemos todos para mañana!

Por supuesto.

Si!







No recuerdo
si los
encontré
o no.

para
buscar mis
guantes.

Mientras
tanto, yo
estaba
yendo
hacia la
base
secreta



donde vi
a Yuuki
sentado
de frente
al río.

Luego de
dejar la
base,
fui hacia
la orilla
del río

"Debí haber estado oscuro a las seis.
Tienes alguna prueba de que haya sido él?"



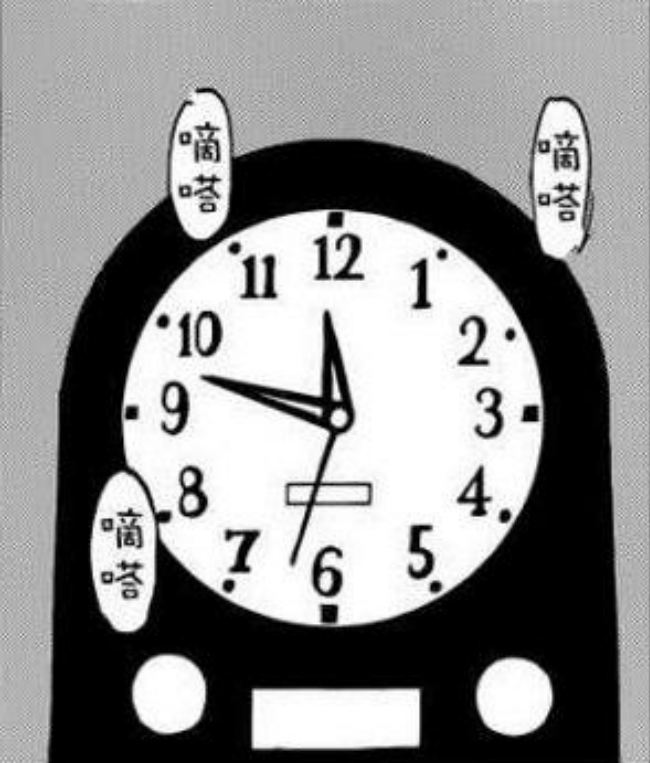
Hinadzuki ya
no estaba.

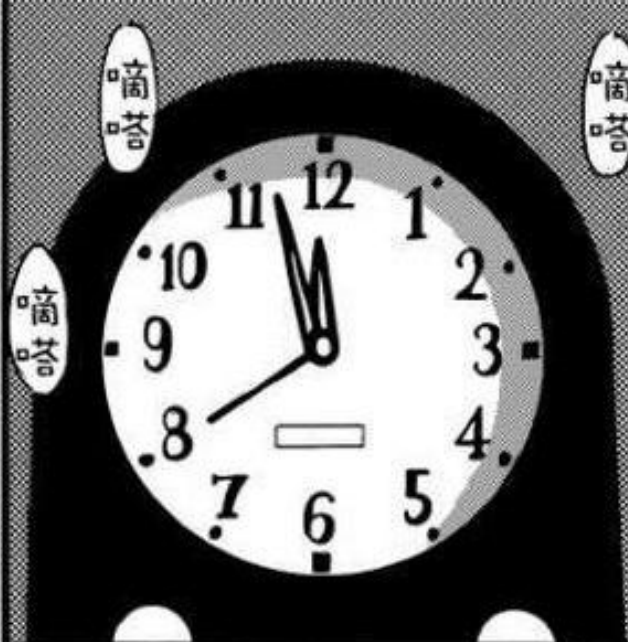
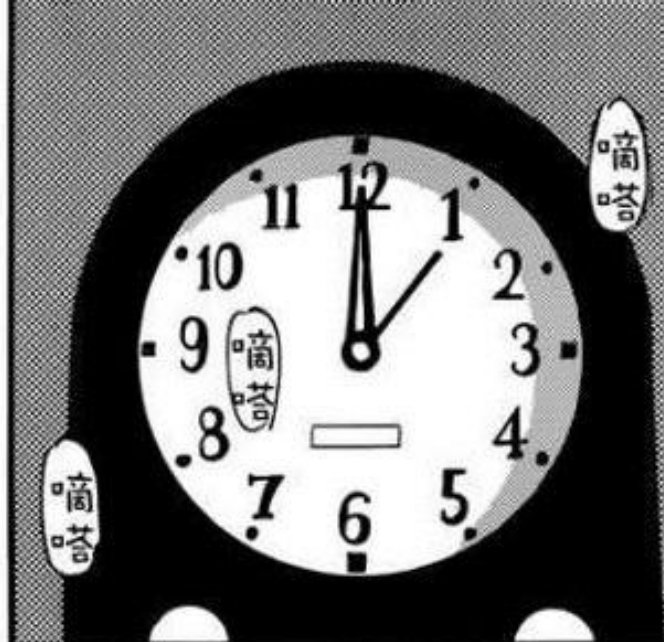
Tiempo después
cuando corte
camino por el
parque,

"Tal vez tenía un auto o una moto?
Creo que pudo haber viajado mas
rápido que caminando."









...Lo
hice...!

Sin
ninguna
duda
cambie la
historia

de hoy
(mejor dicho
de ayer)...!



2 de Marzo de 1988



también fueron exactamente 5000 yen ese día.

Ahora que lo pienso,

Si.

Son 5000 yen, sin cambio.

スーパ-サ

大

揍

Imbécil!

Estaba tan emocionado que gaste todo el dinero que tenía.

Gastaste 5000 yen en ingredientes de sándwiches?

Perd-

pero recuerdo divertirme mucho haciendo sándwiches con mamá.

Tuvimos que comer sándwiches sin parar por los siguientes días y semanas,











Subestime el
invierno de
Hokkaido.

Eres
estúpido?



Q-
Que
frio!

Como nuestras
casas están
cerca, me fui
con poca ropa
sin pensarlo.



haberme
hecho tu
amiga
y de los
demás.

Me
alegra
tanto



Ten.



Lo
prometo.
Te voy a
dar tu regalo
mañana.

Buenas
noches.

Gracias
por hoy.



Lo hice...!! Pase el día X y celebre
mi cumpleaños con Hinadzuki!!



La fatiga
de ayer
alcanzo
su punto
máximo.

Cuando
llegue a
casa,
todos se
fueron.

Tan pronto
la tensión
desapareció,

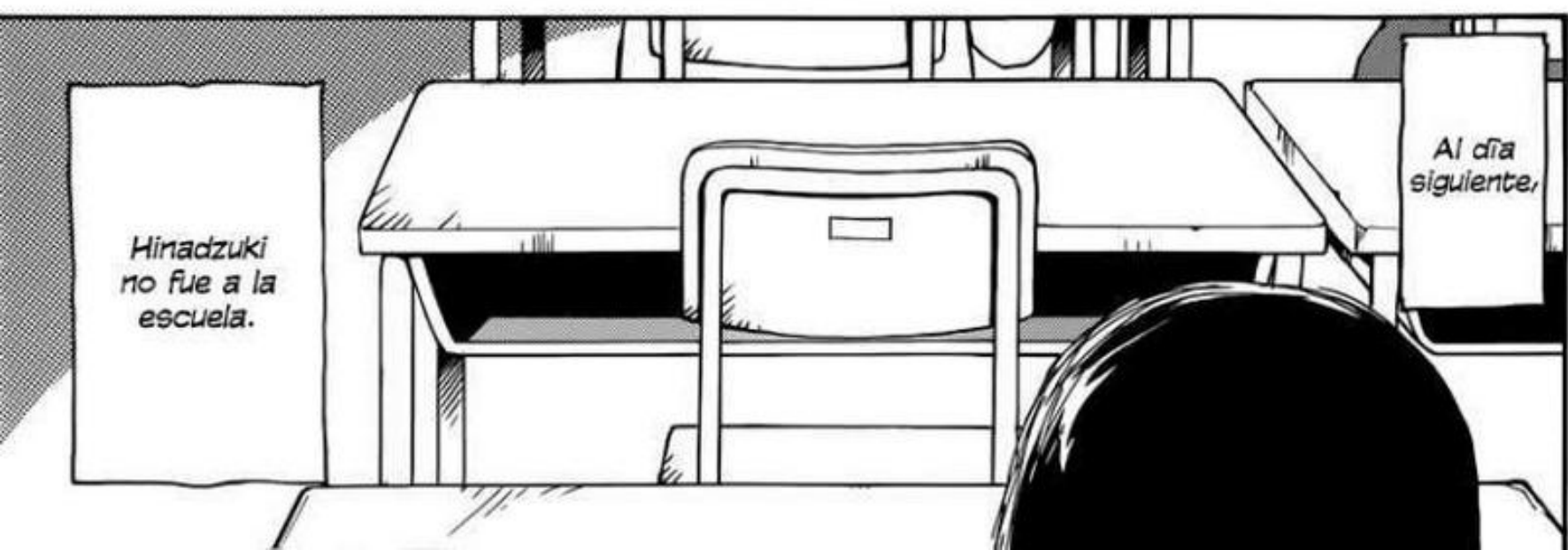
y me quede
dormido.

colapse
ahí
mismo,



*ESCUELA PRIMARIA MUNICIPAL MIKOTO





La última promesa que
compartí con Hinadzuki

no fue cumplida.



Las
ac-
cio-
nes
de
Sa-
toru
fue-
ron
una
per-
dida
de
tiem-
po?